

利阿賀拿



在聖餐聚會使用
行動裝置？
第26頁

你需要的下一場
教儀，第18頁
「神的……目的
絕不會挫敗」，
第34頁



年輕成人園地

艾力克學會信賴神

儘管住在迦納的艾力克患有重度殘疾，他仍然能看出生命中的美好。

第44頁

給青少年的教師
運用科技吸引青少年

第30頁

未來的傳教士
用這幾個問題來準備

第50頁

兒童園地
填寫有關祈禱的問卷

第66頁

耶穌基督
後期聖徒教會



「配稱領用聖餐
才有資格領受
耶穌基督的
潔淨大能。」

戴爾·瑞隆長老和
路得·瑞隆姊妹



**浪子回頭，
賈斯汀·惠特利**

「他醒悟過來，就說：『我父親有多少的雇工，口糧有餘，我倒在這裡餓死嗎？

』我要起來，到我父親那裏去，向他說：父親！我得罪了天，又得罪了你；

』從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工吧！』

』於是起來，住他父親那裏去」（路加福音 15：17-20）。



18

特稿

18 美妙的恩賜：聖餐

戴爾·瑞隆長老和
路得·瑞隆姊妹
當我們配稱地領受聖餐，
就能一次又一次地重溫
洗禮的祝福。



封面
萊斯利·尼爾遜攝

26 數位時代的崇拜

亞當·奧申
數位裝置能夠提昇聖餐聚會
崇拜的品質，但也可能妨礙
我們的崇拜。

30 用科技教學： 讓青少年參與數位世界

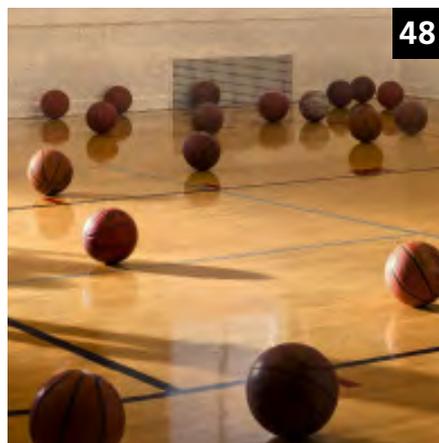
布萊恩·艾希頓
與其禁止青少年在課堂上
使用科技，倒不如教導
他們善用科技。

34 聖徒：教會的故事—— 第6章：神的恩賜和力量

約瑟再度蒙得翻譯的能力，
這一次還有奧利佛·考德里
的幫助。

專欄

- 4 信心的化身：德倫和史黛西·
瑞亞——澳州，雪梨
- 6 施助原則：建立有意義的關係
- 10 教會財務自立的靈性基礎
傑瑞·卡斯主教
在財務和投資政策上，教會實
踐教導給成員的各項原則。
- 16 我們的家，我們的家人：
努力當一個聰慧又高貴的母親
莉莉安·維拉摩
- 40 後期聖徒的心聲
- 80 直到再相會：不斷努力
馬文·艾希頓長老



48

44 艾瑞克如何學會信賴神

理查·羅慕義

這位來自迦納的年輕成人在艱難和痛苦中獲得對神的信心，使得他準備好接受福音。

48 要是投不中該怎麼辦？

撒拉·基南

如果我們因為害怕失敗而不嘗試，將會錯過寶貴的成長機會。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。
提示：
你在摩爾門經能找到哪些應許？



50

50 在蒙召服務之前

萊恩·卡爾

從他們的經驗談，以及對青少年準備傳教的建議，來認識全部時間傳教士。

56 教義和聖約對於如何當傳教士的五個教導

夏綠蒂·拉卡貝

這些經文所說明的傳道事工原則，在我們每個人努力分享福音時也適用。

58 我們確實需要教會的6個理由！

艾力克·莫達與約書亞·伯凱教會組織在神為我們制定的計畫中是不可或缺的，這裡提出了幾項理由。

62 答問篇

從事哪些活動能讓我的空閒時間變得更有價值？

64 海報：給我們生活的啟示

65 最後的叮嚀：
一直記得救主的六個方法
江文漢長老



70

66 我一直都可以祈禱

你能回答這些有關祈禱的問題嗎？

68 散發出你的光：閃亮的見證

雖然我很害怕，但我還是在其他學生面前分享了見證。

70 不吵架的承諾

美娜·賀特

提米想起摩爾門經裡的一個故事，知道他和表妹怎樣可以不吵架。

72 信心、希望和恩典——
第1部分：平安之聲

梅根·艾姆尼克

戰爭期間住在荷蘭很令人害怕，但葛瑞絲知道他們全家會平安無事。

74 使徒為基督作見證

羅納德·羅斯本長老

75 美式足球和星期日

約格·克雷賓格長老

我喜愛美式足球，但找到教會之後，我更愛神。

76 經文故事：大衛與歌利亞

金恩·瑞德

79 著色頁：我能作好榜樣

總編：羅素·納爾遜，達林·鄔克司，亨利·艾寧

十二使徒定額組：羅素·培勒，傑佛瑞·賀倫，迪特·鄔希鐸，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史蒂文生，戴爾·瑞隆，江文漢，尤理西斯·蘇瑞

編輯：雨果·馬丁尼茲

副編輯：藍道·班尼，貝琪·葛雷文

顧問：布萊恩·艾希頓，小黎格蘭·柯蒂斯，愛德華·杜貝，雪倫·尤班克，克羅斯汀娜·法蘭柯，唐諾·賀史東，道格拉斯·何梅茲

總經理：理查·席頓

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：亞當·奧申

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：法蘭斯卡·奧申

編撰組：瑪麗莎·丹尼斯，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，蓋妮·高恩特，強·簡森，夏綠蒂·拉卡貝，米迦勒·莫里斯，艾力克·莫達，莎莉·奧笛克，約書亞·伯凱，珍·實柏若夫，理查·羅慕義，歐蒂·梭魯，雀可·瓦德雷，瑪瑞莎·韋迪森

實習編輯：利亞·巴頓

美術總主編：史考特·納德森

美術主編：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，大衛·格林，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，艾蜜莉·雷明頓，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，妮可·沃肯霍斯

實習設計：西歐尼·伊奴奇亞

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：格藍·艾戴爾，茱莉·布德，多馬·克羅寧，布萊恩·蓋吉，吉妮·尼爾遜，德瑞克·李察森

印前作業：約書亞·丹尼斯

印刷主管：司提反·路易斯

發行主管：特洛伊·拔克

翻譯主任：蔡鈺龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅地亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2018 版權所有。美國印行。
版權資料：除非另有指示，利阿賀拿雜誌中的資料均可複製，供非商業的私人用途（包括為了教會召喚），此項權利得隨時予以撤銷。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。
For Readers in the United States and Canada:
August 2018 No. 8. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)
POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.
訂閱雜誌香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)-2-192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號81。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

上網瀏覽，還有更多



閱讀文章或投稿可至
liahona.lds.org



尋找啟發人心、可以分享的
信息（英文、葡萄牙文和
西班牙文版本），
請至facebook.com/liahona



將意見傳送至
liahona@ldschurch.org



訂閱可至store.lds.org
或造訪當地發行中心，
詢問支會領袖，或電洽
1-800-537-5971
（美國和加拿大）

圖由GETTY IMAGES提供

本期主題

數字代表文章起始頁。

- 什一奉獻, 10
- 仁慈, 70
- 天父, 18, 41, 44, 58
- 平安, 72
- 母職, 16
- 安息日, 18, 75
- 忍耐, 80
- 見證, 6, 34, 68
- 身心障礙, 44
- 服務, 6, 40
- 信心, 4, 44, 55, 65, 72, 76
- 祈禱, 41, 43, 44, 66, 72

- 科技, 26, 30
- 約瑟·斯密, 34,
- 耶穌基督, 18, 65, 74
- 個人價值, 62
- 家庭 (家人), 4, 16, 40, 72, 79, 80
- 恐懼, 48, 65, 72, 76
- 悔改, 34, 43
- 財務, 10
- 逆境, 41, 44, 80
- 啓示, 34, 56, 58, 64
- 教育, 16
- 教會聚會 (會議), 26, 30, 58

- 教會領袖, 43
- 教會歷史, 34, 58
- 傳道事工, 42, 50, 56
- 傳道準備, 50, 56, 75
- 聖約, 18, 58
- 聖餐, 18, 65
- 聖靈, 18, 30, 34, 43, 50, 56
- 摩爾門經, 18, 34, 42, 70
- 歸信, 44

德倫和史黛西·瑞亞變賣一切，只爲了讓德倫能到英國倫敦的電影工作室追求當動畫師的夢想。他們很多年都沒有孩子，等到史黛西懷孕後，他們發現光靠德倫的薪水是沒有辦法在那裏過活的。

克麗斯汀娜·斯密攝

德倫和史黛西·瑞亞

澳州，雪梨

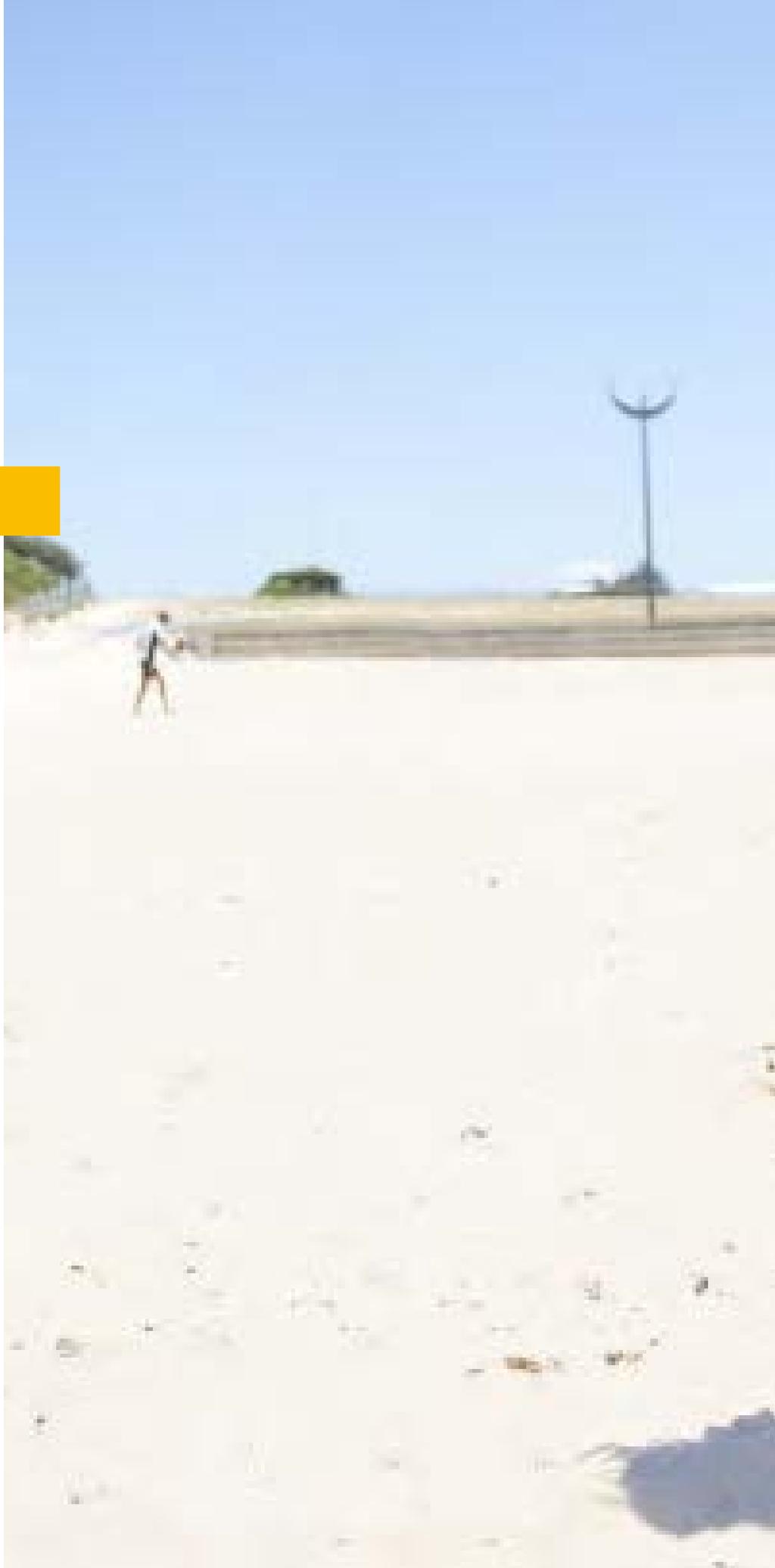
史黛西：我們開始討論搬回澳洲的事。但是布里斯本沒有電影製片廠。德倫勢必要放棄他的專業。

德倫：我覺得自己掉進了谷底，老婆懷孕，我沒有工作，連要住的地方都負擔不起。

史黛西：有一次，我們在爸媽家中的洗衣房跪下來祈禱。

德倫：後來又聽說布里斯本新開了一家製片廠。我在動畫部門找個一個約聘的工作。

史黛西：我們學習到，不論會經歷什麼，最重要的就是要對天父和耶穌基督有信心。





施助原則

建立

有意義的

關係

當我們與他人維持有意義的關係，
關懷他們的能力就會增加。

施助他人的這項邀請，是與他們建立關懷關係的一個機會——這樣的關係會讓他們在提出要求或接受幫助時感到自在。只要我們努力培養那樣的關係，神就能使雙方的生命有所改變。

「我確實相信，任何重大的改變都需要穩固的關係，」總會慈助會會長團第一諮理雪倫·尤班克說。為了讓我們的服務行動能改變他人的生活，她說，這些關係必須「根植於真心渴望去醫治、聆聽、合作

和尊重。」¹

有意義的關係不是交際手腕。這些關係的建立，是以愛心、真誠的努力和「不虛偽的愛」（教約 121：41）為基礎。²

建立和鞏固關係的方法

「建立〔關係〕的方式就是一次一個人，」十二使徒定額組的迪特·鄔希鐸長老說。³當我們努力與施助對象建立有意義的關係，聖靈就能引導我們。以下的建議是根據鄔希鐸長老所提供的模式。⁴



花時間相處。

培養關係需要花時間。找機會保持聯繫。研究顯示，讓人們知道你關心，是維持良好關係所不可或缺的。「經常與你蒙召喚去服務的人說說話。在教會與他們交談。使用其他一切有意義的方式——例如電子郵件、Facebook、Instagram、Twitter、Skype、電話或寄卡片。十二使徒定額組的李察·司考德長老（1928-2015）談到了用簡單、有創意的方式表達愛和支持所發揮的力量：「〔我的〕翻開經文……，經常會看到經文中夾著〔我的妻子〕金妮所寫的充滿深情與支持的紙條。……那些紙條……一直都是安慰人心和帶來靈感的無價之寶。」⁷

也要記得，

關係有賴雙方維繫。你可以付出愛和友誼，但這種付出若沒有被接受，沒有得到回應，那麼關係就不會成長。如果對方不領情，不要強迫要有所互動。給他（她）時間看見你真誠的努力，並且必要時，與你的領袖商議，照這情形看來，是否有可能建立有意義的關係。

認識他們。

泰福·彭蔭會長（1899-1994）教導：「除非你真正了解他們，否則你無法提供有效的服務。」他建議，要知道每個家庭成員的名字，以及一些重要事件的日期，像是生日、接受祝福、洗禮，以及結婚等。這樣就有機會寫一張紙條，或打一通電話給某位家庭成員，祝賀某個特別的成就或所完成的事。⁵

施助原則的用意在於幫助我們學習彼此關懷——不是當作一篇信息來分享。我們一旦得知我們的指派對象是誰，聖靈就會提醒我們，讓我們知道除了我們的關懷和愛心之外，他們可能需要什麼信息。



帶著關懷的心去溝通。

若要建立有意義的關係，必須深入了解，而非只是粗淺表面的認識。粗淺表面的溝通都是在談瑣碎的小事，像是日程安排、天氣和其他無關緊要的事，而未包含分享感覺、信念、目標和疑慮，這些會讓彼此的互動更有意義。天父藉由下列方式建立了這種更有意義的溝通模式：祂向祂的兒子分享祂的感受和計畫（見約翰福音5：20），以及透過祂的先知與我們溝通（見阿摩司書3：7）。在聖靈的

指引下分享日常生活中的活動和挑戰，會讓我們發現共同的興趣和經驗，進而欣賞彼此。

若要傳達出你很關心對方，傾聽是很重要的一環。⁸當你仔細聆聽，努力去理解並體會他人的需求，讓對方覺得被愛、被了解而且安全時，你就有機會幫助他們歸向基督。

不但欣賞共同點，也欣賞差異。

「有些人……相信教會要把每個人塑造成同一個樣子——也就是所有成員都應該在外表、感受、想法和行為上彼此相像。」鄔希鐸長老說。「這違反了神的智慧，神在創造人時，讓每個男人與自己的兄弟不同，……

「只要我們善用這種多元性，並鼓勵彼此培養和運用才能去提升和鞏固門徒同胞，教會就會茁壯興旺。」⁹

若要以神愛我們的方式去愛他人，我們必須努力以神的眼光去看待他們。「我們可以幫助他們克服他們的軟弱。我們必須培養一種能力，就是不看現在的他們，而是看見他們將來……能成為怎麼樣的人。」¹⁰我們可以祈求能以神的眼光看待他人。我們若根據他人成長的潛能看待他們，他們就有可能達此境地。¹¹

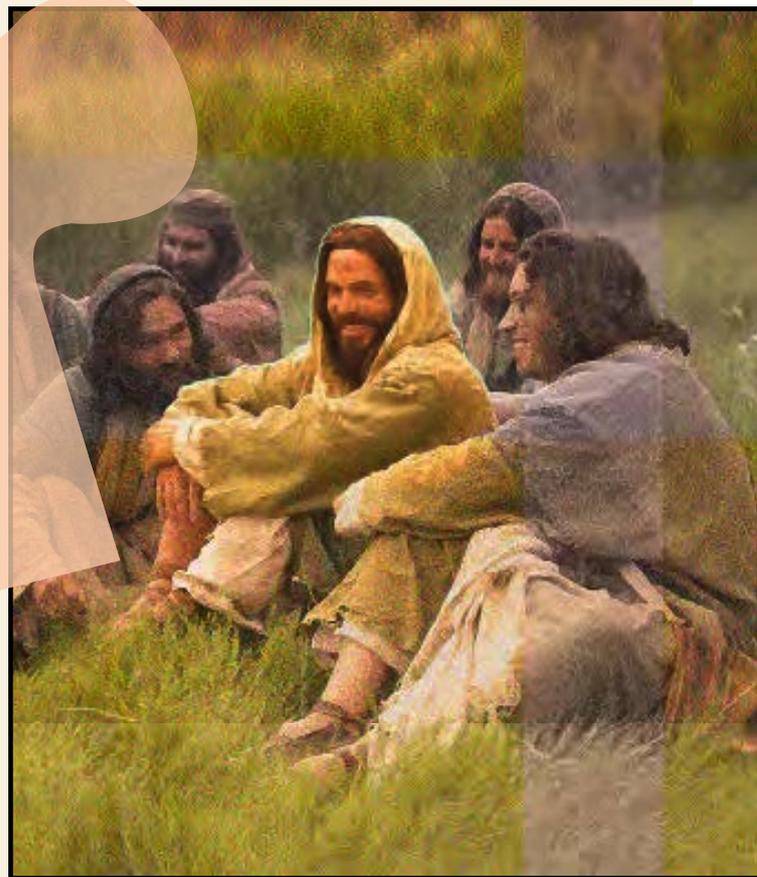
為他們服務。

要敏於察覺你施助對象的需求，不論是他們遇到困難或者只是因為你關心，你都願意付出時間和才能。在遇到緊急事故、生病或緊急情況的時候，你可以到場提供安慰、支持和所需的幫助。但是在太多的人際互動中，我們是被動消極的。神賜給我們選擇權，好讓我們可以採取主動而不是受行動支配（見尼腓二書2：14）。正如使徒約翰教導的，我們愛神，因為神先愛我們（見約翰一書4：19）；當其他人透過我們的服務舉動，感受到我們真誠的愛，這往

能軟化人心，增加愛和信任。¹²這會帶來更多仁慈的舉動，進而建立關係。■

註：

1. Sharon Eubank, in “Humanitarian Acts Must Be Rooted in Relationship, Sharon Eubank Says,” mormonnewsroom.org.
2. 見「施助原則：懷著愛心伸出援手」，2018年7月，利阿賀拿，第6-9頁。
3. 迪特·鄔希鐸，「最重要的事」，2010年11月，利阿賀拿，第22頁。
4. 見迪特·鄔希鐸，「最重要的事」，第22頁。
5. 泰福·彭蓀，「與家庭教導教師一席談」，1987年7月，聖徒之聲，第41頁。
6. See Charles A. Wilkinson and Lauren H. Grill, “Expressing Affection: A Vocabulary of Loving Messages,” in *Making Connections: Readings in Relational Communication*, ed. Kathleen M. Galvin, 5th ed. (2011), 164–73.
7. 李察·司考德，「婚姻的永恆祝福」，2011年5月，利阿賀拿，第95-96頁。
8. 見「施助原則：好的傾聽者會做的五件事」，2018年6月，利阿賀拿，第6-9頁。
9. 迪特·鄔希鐸會長，「四個頭銜」，2013年5月，利阿賀拿，第59頁。
10. 多馬·孟蓀，「看到別人能成爲怎麼樣的人」，2012年11月，利阿賀拿，第69頁。
11. See Terence R. Mitchell and Denise Daniels, “Motivation,” in *Handbook of Psychology*, vol. 12, ed. Walter C. Borman and others (2003), 229.
12. See Edward J. Lawler, Rebecca Ford, and Michael D. Large, “Unilateral Initiatives as a Conflict Resolution Strategy,” *Social Psychology Quarterly*, vol. 62, no. 3 (Sept. 1999), 240–56.



像救主那樣施助

耶穌基督與祂的門徒建立有意義的關係（見約翰福音 11：5）。祂認識他們（見約翰福音 1：47-48）。祂花時間與他們相處（見路加福音 24：13-31）。祂所作的溝通不是粗淺表面的溝通（見約翰福音 15：15）。祂欣賞他們的差異（見馬太福音 9：10），並看見他們的潛能（見約翰福音 17：23）。雖然祂是每個人的主，但祂說，祂來並不是要受人的服事，乃是要服事人（見馬可福音 10：42-45）。

你會做什麼，與你蒙召喚去服務的人建立更穩固的關係？



傑瑞·卡斯主教
總主教

教會財務 自立 的靈性基礎

我最近有機會造訪俄亥俄州嘉德蘭。在這個歷史景點，也就是福音復興的許多非凡事件發生的地方，有許多英勇的男女為這偉大的後期事工奠定了基礎，訪客皆受邀去思考這些人的信心和傳承。嘉德蘭時期是一段前所未有的成長與靈性傾注的時刻，這些早期聖徒大多極為貧窮，而且生活在不安定的情況下。他們犧牲了一切——往往是興旺的農場和長期穩健的職業——來跟從耶穌基督和祂的先知約瑟·斯密。

我走在這些神聖的土地上，不禁想到嘉德蘭當初的貧困與今日教會和許多世代成員的昌盛，有著極為鮮明的對比。主以非凡的方式賜福祂的教會和後期聖徒！

這種屬世上豐盛的祝福，是建立在神一再提出的應許，也就是「只要你們遵守我的誠命，你們必在這地昌盛。」¹

這項應許是這個故事和摩爾門經許多教導的核心，出現在 18 節不同的經文，以及 15 部書中的 7 部書。雖然這節經文所提到的這項昌盛的祝福，主要是屬靈的性質，但其中也包含了神的人民能享有經濟成長，並在屬世上變得自立。

最值得注意的，屬世的昌盛來自忠信地遵守幾項指導原則，這些原則是主透過祂的先知啓示的，並且成為後期聖徒日常

身為教會領袖，我們不斷感受到我們肩負著重責大任，要以主喜悅的方式運用神聖的什一奉獻和其他捐獻。



生活和文化的一部分。這些原則包括什一奉獻律法、禁食律法、教育的必要、就業，以及自立。教會成員也受到勸告要量入為出，避免不必要的負債，建立屬世方面的儲備，包括食物和財務資產，好為未來作準備。

這些屬世原則教導給成員的同時，教會領袖也較大規模地在整個教會裡落實這些原則。在財務和投資政策上，教會實踐教導給成員的教義和教訓。我現在要討論其中四項原則。

第一項原則：什一奉獻律法

在約瑟·斯密於1838年7月8日接受到的一項啓示中，主指示：「那些已經這樣繳付什一奉獻的人，要每年繳納他們全部收益的十分之一；」這項啓示也說明，對所有的聖徒而言，這項特別的指示將成為「他們永遠常存的律法。」²

在那天接受到的什一奉獻律法，是來自主的一條誡命，並再次確立古代以色列人所遵行的一項神聖律法。這是主與祂人民立約的一個象徵——如果他們一直忠於這聖約，祂就會在屬靈和屬世兩方面祝福他們。今日，不論住在哪裡，社會地位或物質情況如何，後期聖徒仍繼續奉行什一奉獻律法這項重要誡命；這條律法也是教會財務穩定的根基。

自從我被召喚到總主教團，教會成員奉行這項律法所展現的信心和忠誠，總是讓我讚嘆不已。教會如果少了什一奉獻，便無法達成其神聖使命。戈登·興格萊會長（1910-2008）在一篇令人難忘的總會大會的演講中說道：「我深深感謝有什一奉獻律法，對我而言，這是一個不斷重複的奇蹟，是由人民的信心造成的。這是主資助祂國度事工的計畫。」³

在1838年的同一天，約瑟獲得了另一項啓示，在那啓示中，主闡明要如何核准和管理什



住在教會經營的農場附近的成員，有機會擔任義工，幫忙採收水果和蔬菜。教會農場的收成供應給罐頭工廠和主教倉庫，用來幫助有需要的成員。

一奉獻的使用。祂宣告：「現在時候已到，那些財產應由一個議會來處理，該議會由我教會的總會會長團、主教和他的議會，以及我的高級諮議會組成；並由我向他們發出的聲音來處理，主說。」⁴本啓示中所提到的「主教和他的議會」與「我的高級諮議會」，分別是指今日的總主教團和十二使徒定額組。

在我們這個時代，記載於教義和聖約第120篇的這些指示，仍繼續切實地加以遵行。每年12月的第一個星期五，總會會長團、十二使徒定額組和總主教團會一起開會，根據預估的什一奉獻和捐獻金額，審閱並核准隔年教會神聖款項的分配。召開這樣的議會是確保，在共同商議、啓示和一致同意的精神下，作出各項決定。

身為教會領袖，我們不斷感受到自己肩負著重大責任，要以主喜悅的方式來運用神聖的

什一奉獻和其他捐獻。正如十二使徒定額組的大衛·貝納長老貼切說明的：「我們非常清楚，寡婦捐的小錢在本質上是很神聖的。」⁵興格萊會長也說：

「教會從忠信成員而來的金錢是經過聖化的；那是主的錢。……我們負責管理的基金蘊含著神的信任，要以絕對的誠實、正直以及極為謹慎的態度來運用，因為那是人們神聖的奉獻。

「對你們這些奉獻的人，我們深感責任重大。我們對擁有這些錢的主更感到任重道遠。」⁶

我們不是金融機構，也不是商業公司。我們是耶穌基督的教會，這教會除了主親自指定的目標外，沒有其他目標——這目標是邀請所有的人「歸向基督，在祂裡面成為完全」⁷，達到這目標的做法是「幫助教會成員遵行耶穌基督的福音、透過傳道事工聚集以色列民、照顧貧困者，以及透過建造聖殿和執行替代教儀，幫助已逝者獲得救恩。」⁸

根據政策，神聖的什一奉獻基金經過核准和撥款，用來支持教會在靈性和宗教方面的使命。這些基金用來支持六大領域：（1）提供和

2016年7月，後期聖徒慈善協會在印度卡因納加爾捐贈了280台輪椅和手動三輪車。從2001年起，後期聖徒慈善協會已經在133個國家發送了50多萬台輪椅。



維護全球3萬多個會眾團體的崇拜場所；（2）管理教會福利和人道援助計畫，包括2017年有2,700多個專案；（3）提供教育計畫，包括教會學校、大學，以及福音進修班和福音研究所的計畫；（4）支持全球的傳道事工運作，包括420個傳道部以及約7萬名傳教士所需的資源；（5）興建和管理世界各地將近160座聖殿，將來還會增加許多座；管理龐大的家譜和紀錄保存計畫；（6）支持教會的一般行政管理。

我很感激有什一奉獻律法。這是教會和每位教會成員獲得屬靈和屬世祝福的一項來源。

第二項原則：自立和獨立

個人選擇權是神最大的恩賜之一，對於我們在世上的進步和永恆救恩至為重要。經由在屬靈和屬世上成為自立，神的兒女獨立作選擇的能力會進步，藉此達成他們創造的目的。

因此，我們這福音期的眾先知不斷邀請教會成員努力變得自立，就不足為奇了。興格萊會長的話語極其有力地宣告：

「我要向你們呼籲，……請注意自己的財務狀況。我促請各位量入為出，要克制物慾的追求，而盡可能避免負債，儘快付清債務，使你們擺脫束縛。

「這是我們所相信的屬世福音的部分內容。……願主賜福各位，使你們整頓好自己的家。如果你們已清償債務而且有存款，就算不多也無妨，那麼萬一暴風雨來臨，你們會讓妻子兒女有遮風避雨的處所，也能使你自己獲得內心的平安。」⁹

羅素·納爾遜會長也強調自立所帶來的祝福，他說：「只要願意，聖徒們就會對他們的身份和永恆價值有新的體會。正義、獨立自主、節儉、勤勞和自立就成為人生目標。這些特質會使人的生活徹底改變。」¹⁰

正如明智的家庭預算能使個人和家庭保持獨立，審慎地管理財務是教會有能力獨立行事的關鍵。這是遵從神透過約瑟·斯密所賜予的這項訓示：「由於〔主的〕眷顧，……教會還是能在高榮世界以下的所有其他生物之上，保持獨立。」¹¹

這樣的眷顧在我們這時代尤其明顯。教會已完全達到財務獨立，並且能在沒有任何負債的情況下完成其使命，這讓我們感到歡欣。正如興格萊會長所說的：「如果工作無法繼續進行，我們就刪減計畫，……我們絕不借貸。」¹²

財務管理政策在經過教會領袖決定之後，便審慎應用於編列年度預算和分配各項支出。這些政策包括兩項簡單而清楚的原則：

- 第一，總支出不超過預估的收入。
- 第二，運作的支出預算每年增加的速度，不超過什一奉獻金額的預期成長。

第三項原則：過未雨綢繆的生活

教會成員意識到這項事實：即他們生活在人為禍害和天然災難頻傳的時期。關於末日的種種預言相當明確，為未來作準備蘊含著大智慧——無論是防範可能發生的飢荒、災難，金融蕭條，或其他任何無法預見的不利情況。教會領袖經常勸告成員透過下列方式實踐未雨綢繆的生活：建立家庭儲藏，包括額外的備用水、基本的食物、醫藥用品、衣物，以及在緊急情況下可能用到的其他生活用品。成員也受到勸告要「定期將一部分的收入存起來，以逐步建立一筆財務預備金。」¹³

教會的總會層級也一直應用相同的屬世準備原則。舉例來說，裝滿基本緊急必需品的糧倉和倉庫已在北美各地建立起來。教會也遵照每年提撥出一部分資源的做法，有條不紊地為將來任何可能的需要預作準備。



在當地家譜中心，成員獲得協助來保存家庭照片。什一奉獻捐款資助教會在全球各地的家譜工作。

然後，將提撥出來的錢加進教會的投資預備金。這些預備金用來投資股票和債券；應納稅企業的多數股權（其中一些投資可回溯到教會早期在猶他州的歷史）；商業、工業和住宅方面的資產；和農業投資的獲利。教會的預備金是由教會員工和外聘顧問所組成的專業團隊管理。風險被分散，這正符合明智謹慎的管家職責和現代投資管理原則。

在才幹的比喻中，主人要求僕人們向他報告；有個僕人受到主人的斥責，因為他沒有將主人交托的錢拿去投資，反而把那些錢藏在土裡。他形容這僕人「又惡又懶」，¹⁴因為他沒有投資那筆錢去賺取合理的利潤。教會的財務預備金符合這項屬靈的原則，沒有閒置在無法獲利

的銀行帳戶，而是用在可以產生利潤的地方。

在艱困時期，教會可以動用這些投資的經費來確保教會的使命、計畫和運作持續進行不中斷，並滿足緊急的財務需要。這些經費也需要用來提供額外的財源，以支持教會為「主的第二次來臨」作準備的使命。當預言應驗，耶穌基督福音的教導和教會的建立遍及世上各國，這些經費將協助支持教會的成長。我們預期這樣的成長，有一大部分會發生在世上的開發中及人口稠密的國家。會需要越來越多的錢，以資助成千上萬的教堂、更多聖殿和其他必要的資源，來造福各地成員的生活。簡言之，這一切經費之所以存在，無非是為了支持神指定教會去完成的使命。

第四項原則：依照主的方式

保羅提醒哥林多的聖徒，要他們的「信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。」¹⁵我蒙召喚在教會的總主教團服務後，更加了解這項原則的重要性。

我們主教團一起商議來研究議題，運用我們個人的背景、經驗和專業能力。但是我們最後作決定，是藉著祈禱之靈和不斷尋求啟示來明白主的旨意。雖然我們也會考量宏觀經濟指標和財務分析這類事情，但我們最終的目標是履行這些責任的方式，能實現主的旨意和「邀請所有的人歸向基督」這項神聖的教會使命。唯有透過靈感啟發和神的聖職能力，這項目標才有可能達成和落實。由於受到指示要以主的方式做事，這項召喚使我每天都懷著謙卑的心情。

結語

偶爾有些人會形容，教會今日是個強大、興旺的機構。這可能是事實，但是教會的力量不能只用教會建築的數目或美麗程度，或是所

持有的金錢和不動產來衡量。正如興格萊會長說過的：「事實上，教會唯一真實的財富就是祂人民的信心。」¹⁶要了解這教會，關鍵在於「不將它視為全球化的企業，而是將它視為世界各地萬個會眾團體裡的千百萬名忠信聖徒，他們照顧彼此和鄰人。」¹⁷

換句話說，教會是關乎人，關乎因共同信仰和聖約而凝聚在一起的每一位成員。這些成員是教會的力量和未來。我深深感激主在福音復興初期所賜予的啟示，這些啟示是關於什一奉獻律法、自立和獨立、過未雨綢繆的生活，以及以主的方式供應聖徒。我見證，對於教會成員、他們的家庭和整個教會而言，這些原則是獲得屬靈和屬世偉大祝福的泉源。這些原則會繼續引導我們的腳步和支持教會的使命，直到救主再次來臨。■

摘自 2018 年 3 月 2 日在楊百翰大學舉行的 2018 年教會歷史研討會「為信心提供財務資助：商業與宗教的交會處 (Financing Faith: The Intersection of Business and Religion)」中發表的演講。

註：

1. 例見尼腓二書 1: 20。
2. 教義和聖約 119: 4。
3. 參閱戈登·興格萊，「傳道、聖殿、管家職務」，1996 年 1 月，*聖徒之聲*，第 56 頁。
4. 教義和聖約 120: 1。
5. 大衛·貝納，「天上的窗戶」，2013 年 11 月，*利阿賀拿*，第 20 頁。
6. 戈登·興格萊，「每個行為都像後期聖徒」，1998 年 1 月，*聖徒之聲*，第 97 頁。
7. 摩羅乃書 10: 32。
8. *指導手冊第二冊：管理教會* (2010)，2.2。
9. 參閱戈登·興格萊，「致男青年和成年弟兄」，1999 年 1 月，*利阿賀拿*，第 67 頁。
10. 羅素·納爾遜，「依照救主的方式」，1986 年 7 月，*聖徒之聲*，第 21 頁。
11. 教義和聖約 78: 14。
12. 參閱戈登·興格萊，「致男青年和成年弟兄」，第 67 頁。
13. *指導手冊第二冊*，6.1.1。
14. 見馬太福音 25: 14-30。
15. 哥林多前書 2: 5。
16. 戈登·興格萊，「教會現況」，1991 年 7 月，*聖徒之聲*，第 50 頁。
17. "The Church and Its Financial Independence," July 12, 2012, mormonnewsroom.org.

努力當一個 聰慧又高貴的母親

莉莉安·維拉摩

我曾經苦苦探求母職的意義何在。那時舊日記本裡的一段話改變了我的觀點。

我一直希望能在科學方面有傑出的貢獻。我在楊百翰夏威夷分校讀書期間，有位很支持我的教授，道格拉斯·歐巴教授，帶領我進入分子生物和生物工程的領域，並且訓練我。我甚至爭取到去美國猶他州普柔浮的暑期實習機會，在楊百翰大學的分子實驗室工作。

我回到菲律賓以後，在菲律賓大學的DNA分析實驗室找到一份工作。我在職涯方面的成就包括：參與多項社區計畫，參加各種培訓，出席許多大會，同時當地與國際科學界都肯定我所寫的科學論文。我也開始讀研究所，覺得在新的工作上很有成就感。

工作了兩年後，我在聖殿結婚，嫁給了青梅竹馬的朋友。過了一段時間，我們有了第一個孩子，這是我第一次發現自

己陷入掙扎。我不知道要如何照顧嬰孩，陪丈夫，跟上研究所課業，處理工作上的專案與報告，以及從事教會的召喚等這幾方面取得平衡。我把內心的掙扎告訴了我的丈夫，他很溫和地勸我把工作辭掉。我知道他的忠告是有道理的，只是我還沒有準備好放棄我的工作。

我懷第二個孩子的時候，有早產現象，需要臥床休息。我終於明白我不能每件事都想做。我知道我必須作出對我和家庭最好的選擇。我作一番思考和祈禱之後，決定離開科學領域的工作，把全部的時間用在孩子身上。

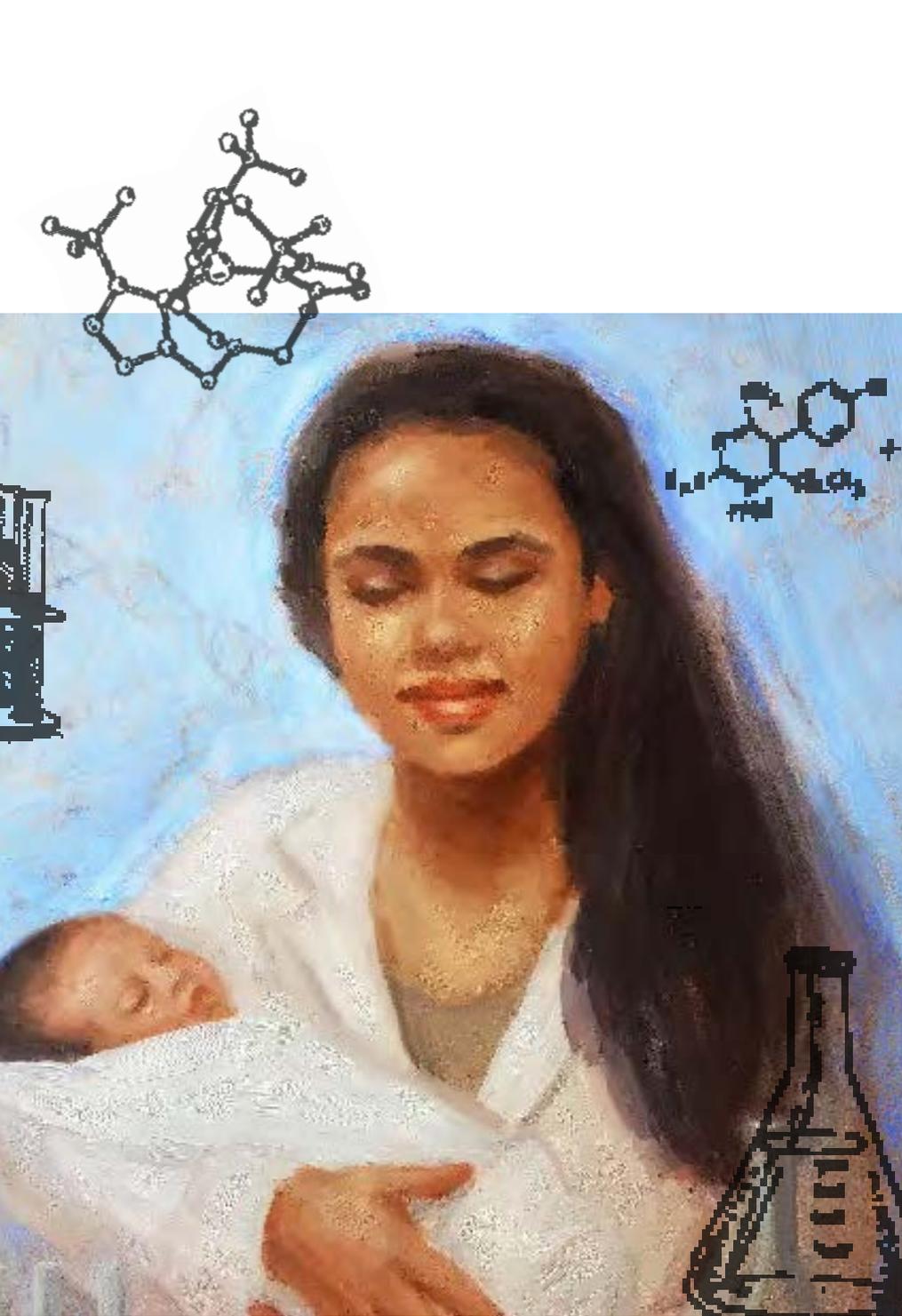
我一直想當個母親，但是從來沒有想到這項決定需要作很大的犧牲。我盡力保持良好的態度，但又常常為中斷事業和研究所的課業而感到難過。

我祈求天父賜給我靈性力量，使我能全心投入身為人母的角色。丈夫耐心地聽我訴說內心的擔憂。他鼓勵我把所有的想法和感覺寫在日記裡；由於行程忙碌，我已經很久沒寫日記了。

有一天，趁孩子們睡覺的時候，我決定翻閱以前所寫的日記。讀著這些日記，我很驚訝地看到自己從青少年起，到單身成人的階段，一直是多麼渴望當個母親。有一段話尤其觸動我的心扉：「我會努力在學術與靈性學習方面精進，使我能成為孩子們聰慧又高貴的母親。」

這樣的領悟正是我最需要的。我感覺聖靈在向我作證，我作了對家庭最好的選擇。我意識到我的教育和工作經驗不只對自己有利，也對孩子們有益。我的見證重新活絡起來，





受靈啓發的選擇

「你一旦知道了主的旨意，就可以憑著信心勇往直前，實現個人的目的。一位姊妹可能受靈啓發，要繼續學業，讀醫學院，讓她對病人和推動醫學研究能有重要的貢獻。另一位姊妹可能得到靈感，要放棄著名學校的獎學金，比這世代的一般人更早走入家庭，讓她現在就對她的子女產生重大和永恆的影響。

「兩個同樣忠信的姊妹是否有可能對同樣基本的問題得到不同的答案？當然！適合某個姊妹的答案未必適合另一個姊妹。這就是為什麼不要去質疑彼此所作的選擇，或其背後所獲得的靈感是很重要的。」

羅素·培勒會長，十二使徒代理會長，
“Women of Dedication, Faith, Determination, and Action”
(Brigham Young University Women's Conference address, May 1, 2015), 4, womensconference.byu.edu.

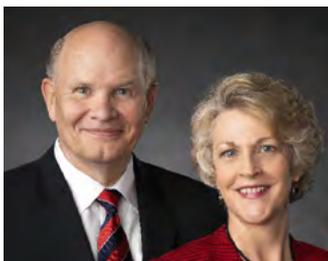
可以用永恆的觀點來看待母職。

我當了五年的全職媽媽。等孩子們稍微大一點，我終於還是把研究所讀完，並重返職場工作。我仍繼續學習在工作、家庭和教會方面

取得平衡，但是我知道靠著主的幫助，一切都會順利解決。我在「人生的實驗室」裡不斷獲得寶貴的經驗，也在母職方面找到喜悅與目的。■

作者現居菲律賓馬尼拉大都會區。





戴爾·瑞隆長老和
路得·瑞隆姊妹
瑞隆長老為十二使徒
定額組成員

美妙的恩賜： 聖餐

祈求你在領受聖餐、記得救主時，
會得到更新。

在法國巴黎聖殿於 2017 年 5 月 21 日奉獻之前，我們有機會在 2017 年 4 月期間協助開放日活動。聖殿廣場上樹立了一座美麗的基督像，是丹麥雕刻家伯德·多維森在 1838 年的原始傑作之複製品。這座雕像是庭園的焦點，也向所有訪客宣告我們對耶穌基督的信仰。雕像的莊嚴、宏偉和氛圍令人著迷。訪客深受這座復活之主的雕像所吸引，經常想要站在那裡拍照留念。

這座雕像常被稱為 Christus Consolator（安慰者基督），Consolator 就是安慰者的意思。¹安慰就是在他人感到憂傷或失望的時候安撫、慰藉他們，對他們表示同情、憐憫和惻隱之心。²對我們來說，基督像傳達了救主的這些神聖特質。

原始的安慰者基督位於丹麥哥本哈根的聖母教會（Vor Frue Kirke）。這座基督像放置在一個圓柱型的壁龕中，十二使徒的雕像則圍繞在旁，雕像的上方和下方都刻了著名的聖經章句。



位於丹麥哥本哈根聖母教會的*Christus Consolator*。

在頂端，兩根柱子上方的嵌板上刻了這句丹麥文：「DENNE ER MIN SØN DEN ELSKELIGE HØRER HAM」。意思是：「這是我的愛子，你們要聽他。」

耶穌上山在彼得、雅各、約翰的面前改變形像時，神，也就是我們的天父，親口說了這句話。這節完整的經文是：「有一朵雲彩來遮蓋他們；也有聲音從雲彩裏出來，說：『這是我的愛子，你們要聽他』」（馬可福音9：7）。

安慰者基督站的基座上，則刻了這句丹麥文：「KOMMER TIL MIG」。也就是：「到我這裏來。」對我們來說，「到我這裏來」是救主說過最懇切、也最重要的一句話了。

這節完整的經文是：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息」（馬太

福音11：28）。

這座原始的安慰者基督雕像上，有著父的邀請，要我們聽祂的獨生子，也有子的邀請，要我們到祂那裡去。祂們完全合一地邀請所有的人來聽、來到祂們那裡。

這就是我們重返天家的道路。「我們信經由基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救」（信條第3條）。每個人都必須接受復興的福音，才能完全到耶穌基督那裡。我們藉著「對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來……接受復興的福音」。³

基督的教義

這就是父與子共同的信息。祂們希望天父

	尼腓二書第31章	尼腓三書第9章	尼腓三書第11章	尼腓三書第27章	總計
信心	1	2	5	1	9
悔改	5	4	4	3	16
洗禮	13	2	13	3	31
聖靈	8	2	6	1	17
持守	3	0	0	3	6
父	14	5	20	25	64

的所有兒女都遵循基督的教義。爲了避免產生混淆，我要說明，「基督的教義」和基督的福音指的是同樣的意思。

爲了強調父與子針對基督的教義所提出的信息是一致的，讓我們來看看這張表。

我們知道，這裡提到的幾章經文（尼腓二書第31章；尼腓三書第9章；尼腓三書第11章；尼腓三書第27章），都包含了基督的教義。這幾章經文經常提到信心、悔改、洗禮、聖靈和持守到底，這張表上列出了這些詞分別被提到的次數。各位可以看得出來，信心被提到了9次，悔改16次，洗禮31次，聖靈17次，持守到底6次。

然而，令人驚訝的是，這幾章也提到「父」許多次。明確來說，祂實際上被提及64次，比

洗禮被提及的次數還多。⁴我們可以從這一點知道，基督的教義是父與子共同的教義。

讓我們來仔細看看幾個提到「父」的地方。

「父說：你們要悔改，你們要悔改，並奉我愛子的名受洗。

「子的聲音也臨到我說：凡奉我的名受洗的，父必賜給他聖靈，像賜給我一樣；因此，來跟隨我，並且做你們看見我所做的事。……

「我〔尼腓〕聽見父的聲音說：是的，我愛子的話是真實可靠的。凡持守到底的必得救」（尼腓二書31：11-12，15）。

父、子和聖靈都見證這是唯一的道路。

父與子呼應了馬太的話，告訴我們應該要歸向基督，負祂的軛，因爲我們的重擔可以減輕，我們可以找到安息。我們都背負著重擔，這擔子可能是罪、憂傷、習癮、疾病、內疚或羞愧。在遭遇這些困難的時候仰望基督，將帶來治癒、希望和安慰。

基督的教義，也就是信心、悔改、洗禮和聖靈的恩賜，並不是只需要經歷一次的事件。我們的神學理論教導，透過一再「完全依賴」基督的教義和功勞（尼腓二書31：19），我們才能成爲完全。這就是說，我們在一生中要不斷重複進行基督教義中的步驟。每個步驟都立基於前一個步驟，而且需要一直不斷重複按照這個順序進行。

我們越運用信心，信心就會越堅強。我們若繼續致力悔改，就會進步。我們可以透過自己的努力，從偶爾體會到聖靈，進步到一直有聖靈爲伴。除此之外，我們在一生中可以學習耶穌基督的品格，並培養相同的特質。⁵我們變得越來越像祂的同時，心也會改變，因而能夠持守到底（例見尼腓二書31：2-21；尼腓三書11：23-31；27：13-21；摩羅乃書4：3；5：2；



6：6；教約 20：77，79；59：8-9）。

我們不難看出要如何在一生中重複進行基督教義中的所有步驟，日益增進。但是洗禮呢？畢竟，我們只為自己接受一次洗禮。

聖餐——主的晚餐

要回答這個問題，就應該考查十二使徒定額組雅各·陶美芝長老（1862-1933）所寫的神學巨作，*信條一書*。這本書首次在 1899 年發行，為後來世世代代的讀者和研究者回答了有關教會及其基本教導的問題。

我們可以在目錄中看到，除了導言那一章之外，每一章都和十三信條中的一條有關。⁶ 有些信條涵蓋的篇幅不止一章，但是每一章都和一條信條有關。

有意思的是，標題為「聖餐——主的晚餐」的第 9 章，正好緊接在有關聖靈的那一章之後。⁷ 陶美芝長老將聖餐和信條第四條連結了起來。

他在第 9 章的開頭寫道：「在我們研究信條第四條中所特指的福音原則和儀式時，對主的晚餐的聖餐這題目應特別的注意，所有藉著遵守信心，悔改，和水與聖靈的洗禮等必要條件而成為基督教會的成員的人們，都必須遵守這一個儀式。」⁸

記得這段話，我們便可以了解陶美芝長老為什麼將聖餐與信條第四條作連結了。聖餐是每個人在被證實為教會成員之後，需要接受的下一個教儀。

聖餐是一位男性在接受麥基洗德聖職之後，需要接受的下一個教儀。

聖餐是一個人人在聖殿接受恩道門之後，需要接受的下一個教儀。

聖餐是一對夫妻印證之後，需要接受的下一個教儀。

聖餐是我們需要接受的下一個教儀。聖餐是對耶穌基督有信心、悔改，並在生活中感受

聖靈的影響力的關鍵，也是我們更新洗禮聖約和祝福的機制。

指導手冊第二冊指出：「教會成員被命令要常常聚在一起領受聖餐，以一直記得救主，並更新洗禮的聖約和祝福。」⁹各位可能會問：「哪些祝福？」能一直享有聖靈的恩賜當然是洗禮的祝福。但是，洗禮的潔淨效果，這項教儀最美好的祝福之一，也會被更新嗎？

我們可以思考總會會長團達林·鄔克司會長的這段話：「我們受吩咐，要悔改我們的罪，帶著破碎的心和痛悔的靈來到主前領用聖餐。……我們……證明我們願意承受耶穌基督的名，一直記得祂，遵守祂的誠命。我們遵守這個聖約的時候，主就會更新我們洗禮所得到的潔淨效果。我們就變得潔淨，而且能夠一直有祂的靈與我們同在。」¹⁰

不過，我們要注意，「聖餐的制定並非作為一種獲得赦罪的特定的方法。」¹¹換句話說，你不可以故意在星期六晚上犯罪，然後期望在星期日領用一片麵包和喝一點水，就奇蹟般地被寬恕。悔改是一個更複雜的過程，需要感到懊悔並棄絕罪；救主痛惡預謀的悔改。

配稱領受聖餐，讓我們有資格領受耶穌基督的潔淨大能，¹²這就是我們「保守自己不為世俗所玷污」（教約 59：9）的方法。主晚餐中的聖餐適當地跟在洗禮之後，讓後期聖徒能一再實踐基督的教義，朝向完全邁進。

要走上這條路，就要在洗禮和接受聖靈之後，持續不斷地參與聖餐這項教儀。在準備領受聖餐前，必須預先思考、全神貫注。如果你匆忙地趕時間、用手機傳簡訊，或是因為其他事物分心，就不能寄望有個靈性的聖餐經驗。

所以，請早一點到教會。聖餐聖詩開始演奏時，要確定你的心思專注在救主、祂的贖罪、

祂的愛和祂的憐憫之上。祈求你在領受聖餐、記得祂的時候，會得到更新。

盧安達的教訓

1994年，盧安達發生了慘絕人寰的種族滅絕，在60到90天內，有六十到九十萬之間的人遇害。

最後，教會在首都吉佳利成立了一個分會，雖然沒有全部時間傳教士，卻發展得很好。2011年，我們在東南非區域服務時，遺憾得知教會在盧安達的註冊是無效的，也就是說，我們當時以教會的名義運作是違法的。我們也得知，那座由兩層樓住家改造的教堂沒有被歸入適當的分區，因此不得用來舉行教會聚會。區域會長團與十二使徒定額組中的負責聯絡人商議之後，沉痛地決定關閉該分會，成員再也無法參加教會聚會了。

吉佳利、鹽湖城及南非約翰尼斯堡的律師開始竭力要解決這個問題，而聖徒在這段期間內也不斷詢問什麼時候可以再聚會。幾個月過去了，這個問題還是沒有解決，也沒有進展。

大約10個月之後，我們飛到吉佳利拜訪這些聖徒，想要提振他們的精神。去到那裡之前，我們請求總會會長團和十二使徒定額組在每週召開的會議裡，將這件事放在聖殿祈禱名單中。

在預定要從約翰尼斯堡前往吉佳利之前的星期二，我們接獲通知，盧安達政府破天荒地准許教會在吉佳利暫時註冊。之後，在同一週的星期四，分區委員會授予教會豁免權，不用遵守分區規定。吉佳利的聖徒在不違反法律的情況下，又能再度在我們的教堂中聚會了。

這的確是個奇蹟！我們迅速地通知成員，讓他們知道分會將在星期日舉行聚會。我們在星期五抵達，並邀請成員來教會。星期日到，

所有的成員——全體到齊——還有他們的許多朋友也都來到了教會。他們早早抵達，渴望重聚。祝福及傳遞聖餐的時候，我們都體會到一種獲得更新、重新振奮和被潔淨的非凡靈性。

我們記得自己在聚會中思索著，為什麼我們在每週領受聖餐的時候，沒有感受到相同的靈性呢？我們環顧四周的聖徒，領悟到他們帶著對聖餐的渴求前來。他們的信心、勤奮和耐心為我們所有的人帶來祝福。於是我們誓言，以後無論何時再領受聖餐，一定都要牢記這次和吉佳利聖徒在一起的經驗，我們決心也要渴求領受聖餐的祝福。

各位都記得，救主在尼腓人中制定聖餐後告訴他們，聖餐是讓他們自己建立在祂的磐石上的關鍵。祂說：

「我賜給你們一條誠命，你們應當做這些事〔領受聖餐〕；如果你們常常做這些事，你們就有福了，因為你們就建立在我的磐石上了。

「但是你們之中，無論誰做得比這些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基礎上；雨水降下、洪水來到、風吹打在他們身上，他們就必倒塌」（尼腓三書 18：12-13）。

聖餐是我們每個星期日都可以接受的美妙恩賜，能幫助我們在塵世進步。透過聖餐，我們經歷了基督教義中的一個要素，讓我們與救主更接近，並在生活中體會祂的愛與寬恕。我們很感謝每週有這些時刻，幫助我們將專注力保持在救主身上。

「特地為我」

一位南非朋友跟我們分享她如何領悟這一點。在黛安還是新歸信者的時候，她在約翰尼斯堡外的一個分會參加聚會。某個星期日，她

坐在會眾當中，由於會堂的格局設計，使得傳遞聖餐的執事沒看到她。黛安很失望但沒說什麼。另一位成員注意到這項疏忽，在聚會後將此事告訴分會會長。主日學開始的時候，有人邀請黛安到一間空的教室。

一位聖職持有人走進來，他跪下來祝福一些麵包，然後把一塊麵包遞給黛安；她吃了。他再次跪下來祝福一些水，然後把一小杯水遞給黛安；她喝了。有兩個想法接連浮現在黛安的腦海裡：「喔，他〔那位聖職持有人〕特地為我做這件事。」然後是「喔，祂〔救主〕特地為我做這件事。」黛安透過聖餐感受到天父對她獨有的愛。

領悟到救主特地為她犧牲，幫助她感覺到接近救主，使她充滿強烈的渴望——不單只在星期天，而是每天都要在心中有這種感覺。她領悟到，雖然她是坐在會眾當中領受聖餐，但是她每個星期天所重新更新的聖約是屬於她個人的。聖餐持續幫助黛安感受到神的愛的力量、察覺到主在她生活中的影響，並讓她更接近救主。¹³

我們的邀請和摩羅乃所提出的邀請一樣：

「是的，歸向基督，在祂裡面成為完全，摒棄一切邪惡；如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，那麼祂的恩典對你們是足夠的，使你們能藉著祂的恩典在基督裡成為完全，如果你們藉著神的恩典在基督裡成為完全，你們決不可能否認神的大能。

「還有，如果你們藉著神的恩典在基督裡成為完全，不否認祂的大能，那麼你們就可藉著神的恩典，憑著基督所流的血，也是在父的聖約中免除你們的罪惡的血，在基督中被聖化，那樣你們便成為神聖而沒有污點」（摩羅乃書 10：32-33）。



我們若實踐基督的教義，將聖餐視為洗禮和接受聖靈之後要持續不斷參與的教儀，這件事就會發生。我們便能藉此「完全依賴那位有拯救大能者的功勞」（尼腓二書 31：19）。我們非常感謝聖餐，因為聖餐每週教導、提醒我們，救主為我們做了什麼。我們非常感謝救主，因為我們知道祂特地為我們每一個人贖罪。

救主對尼腓人講話時，提到了在雨水、風和洪水來到時，而不是假如風雨來到。事實上，雨水、風和洪水會臨到每個人。但是，祂告訴我們，建立在祂的磐石上的方法，就是在領受聖餐時仰望祂（見尼腓三書 15：9；18：1）。

每個人在一生中，都會有猶豫是否要去教會領受聖餐的時候。如果還沒發生，以後也一定會發生。但是，要知道這點：如果你跟從救主的指示，懷著破碎的心和痛悔的靈領受聖餐，祝福就會傾注在你身上，讓你保持堅定、穩固，建立在耶穌基督的穩當基石上。決定這麼做會

對你產生永恆的影響，你就能將自己建立在我們信心的創始者和完成者，耶穌基督身上。■

摘自 2017 年 9 月 26 日，楊百翰大學愛達荷分校祈禱會講辭：
「歸向基督」。

註：

1. See Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. (2003), "consolator."
2. See Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, "console."
3. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第1頁。
4. 包括明確指稱神的代名詞祂（的）。
5. 見宣講我的福音，第6章，第115-126頁。
6. 見雅各·陶美芝，信條第十二版（1988），第v-ix頁。
7. 見陶美芝，信條，第vi頁。
8. 陶美芝，信條，第166頁。
9. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），2.1.2.
10. 參閱達林·鄔克司，「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第14頁。
11. 陶美芝，信條，第170頁。
12. 見達林·鄔克司，「聖餐聚會及聖餐」，2008年11月，利阿賀拿，第17-20頁。
13. 見戴爾·瑞隆，「才能吸引所有的人接近我」，2016年5月，利阿賀拿，第41頁。

數位時代的 崇拜

亞當·奧申
教會雜誌

某個星期日，在傳遞聖餐的時候，我認識的一位支會慈助會會長拿出她的智慧型手機，開始讀「活著的基督：使徒的見證」。她覺得使徒們對救主所作的這篇見證啟發了她，讓她再次下定決心要一直記得祂。

不過，幾天之後，她收到一封支會成員匿名寄來的信，讓這種美好的感覺消逝殆盡。寄信者批評她在聖餐聚會中使用智慧型手機，做了不好的示範。

她非常難過。

想當然耳，使用行動裝置來得罪人並不是她的本意，她很少在會堂裡使用智慧型裝置，也只有在她認為適當的時候才使用。不過，收到那封信之後，她開始懷疑自己。

新的挑戰

每個世代都有自己的挑戰。有項研究指出，到了2020年，擁有手機的人（54億）會多過有自來水可用的人（35億），¹再加上平板電腦、「平板手機」，和其他可上網的裝置，使得全世界都在思考：到底什麼才是恰

當的「數位禮節」？

父母、領袖和教師在苦思教會場合中的恰當數位禮節之際，不同的意見已導致在教會聚會中處理數位裝置時，有時會出現不一致的做法。

教會領袖已經針對使用科技的祝福和危險提出忠告。然而，教會領袖不見得總是會詳盡列出福音生活中所有該做和不該做的事（見摩賽亞書4：29-30）。教會期望成員要自行研究問題，然後尋求聖靈的指引來作決定。遺憾的是，就像上述的情況一樣，我們有時候不僅會採取某個立場，更會對立場不同的人抱持批評的態度。

神所啟發的，撒但加以濫用

神為了我們的益處和推進祂的事工，而提供了科技的祝福。²雖然有些成員以不當的方式使用數位裝置，但十二使徒定額組大衛·貝納長老也教導，「我們不應該因為害怕犯錯，而阻礙我們獲得這些工具能提供的偉大祝福」。³我們必須學習如何適當地使用這些工具，並教導兒女也這樣做。

行動裝置能幫助教會成員研讀福音、進行家譜和聖殿事工，以及分享福音。舉例來說，在2018年1月，



思考在會堂裡恰當使用裝置的這三項原則。

有三百多萬人使用福音圖書館應用程式，他們研讀的時間總和超過了一千年。

教會領袖除了點出祝福之外，也針對潛在的危險提出警告，包括浪費時間、損害關係，以及陷入罪中。⁴在教會場合中，不當使用這些裝置會使我們和他人分心，讓我們無法專心崇拜與學習；而崇拜與學習對於建立與神的關係來說是至關重要的。

然而，這些並非是數位裝置專屬的危險。十二使徒定額組代理會長，羅素·培勒會長教導：「有些工具就像一般工具一樣，若是由欠缺經驗或缺乏紀律的人來使用，就可能變得非常危險。……這和人們使用電視、電影或圖書館的方式並無兩樣。撒但總是迅於利用新媒體的負面力量來敗壞、降低和抵銷任何良善的影響力。」⁵

在聖餐聚會中使用行動裝置

由於數位裝置有潛在的祝福，以及潛在的干擾，那麼成員要如何決定採取何種做法呢？約瑟·斯密提到以原則為基礎的做法所帶來的力量，他說：「我教導他們正確的原則，然後讓他們管理自己。」⁶



我們要在此探討一些原則，幫助我們決定如何在聖餐聚會中使用行動裝置。有關在教室中恰當使用數位裝置的討論，請見本期雜誌第30頁，總會主日學會長團第二諮理布萊恩·艾希頓弟兄所寫的「用科技教學：讓青少年參與數位世界」一文。

原則 1：我的選擇有助於崇拜。

聖餐聚會是爲了「向至高者表達〔我們的〕崇敬」（教約 59：10）。總會會長團第一諮理達林·鄔克司會長教導，我們在聖餐聚會時應該將焦點放在更新聖約，以及我們對主耶穌基督及其贖罪的信心。⁷我們在聖餐聚會中選擇去做的事，應該要幫助我們做到這幾件事。

有了這樣的焦點，在有需要的時候，我們就能恰當地使用裝置來：

- 提昇我們的崇拜。成員可以在聖餐聚會中使用數位裝置來查詢經文、唱聖詩，或是記下靈感。
- 施助。主教可能會在聖餐聚會時，注意到新來的人或是一位較不活躍成員悄悄坐到會堂後方。如果主教得到聖靈的提示，可以傳簡訊給支會傳道領袖，請他歡迎那個人，並邀請對方在聖餐聚會後參加福音原則班。
- 方便必要的聯繫。醫師、第一線救護人員，以及其他待命的專業人士之所以可以參加崇拜儀式，是因爲他們知道，必要時，別人可以透過行動裝置聯繫到他們。

我們努力將焦點放在救主身上時，牢記一點很重要，那就是行動裝置可以促進學習，但卻無法代替我們學習；行動裝置可以提供思考的素材，但卻無法代替我們思考；行動裝置甚

至可以幫助我們記得祈禱，但我們還是必須自己禱告。

貝納長老教導，我們與神的關係是真實的，不是虛擬的。⁸這樣的關係無法用按兩下或下載的方式取得。⁹因此，本文在一開始提到的那位慈助會會長，她使用手機來幫助自己將思想專注在基督身上，因此她更新的不是與手機的聖約，而是與基督的聖約。她的裝置協助她開始的旅程，必須藉著她的思想、祈禱和行動完成。

原則 2：我將分心的事物降到最低。

我們都應該努力營造能夠讓我們更專注地崇拜和學習的環境。將分心的事物降到最低是很重要的一件事。這項原則適用於許多情況，從交談或處理哭鬧孩子的方式，到如何使用數位裝置等等都適用。

裝置的設計能用來做許多事，所以有很多方式能讓人分心。看影片、聽音樂或玩遊戲，顯然會讓人難以專注聖餐聚會的進行。不過，查看電子郵件、簡訊、社交媒體、運動競賽的得分，以及將我們的心思拉向聚會地點外所發生的活動、人際關係和對話的叮噠聲、嗡嗡聲和標記，也會讓我們分心。所有這些和其他更多的事情，都會讓我們和其他人分心，即使他們坐在離我們好幾排以外的地方。

想要完全杜絕數位干擾的人，可適切地把裝置留在家中或關機。使用裝置來輔助崇拜又不希望干擾到別人的人，將裝置設爲靜音、勿擾模式或飛航模式，應該就夠了。¹⁰

原則 3：我專注於自己的崇拜。

各式各樣令人分心的事物總是會有的，而



且不一定是數位形式的干擾。哭鬧的嬰兒、嗡嗡作響的蟲子，或是外頭吵雜的交通，都會產生干擾。我們需要為自己崇拜時的收獲，負起最大的責任。因此，如果有人忘記把手機設為飛航模式，我們必須試著把自己設為「忽視干擾」模式。

羅素·納爾遜會長教導：「每位教會成員都有責任從聖餐聚會中獲得靈性的充實。」¹¹

如果我們注意到周遭的人正在使用裝置，我們需要小心，別因為那是數位裝置，就認定他們的行為不恰當。如果使用裝置的是兒童或我們被召喚去看顧的人，那麼按照聖靈的指示

去查看他們使用的情況，則是恰當的。否則，我們就要想辦法回神，專注於自己的崇拜。

一同學習

鄔克司會長的一段話涵蓋了這些原則，他忠告：「在聖餐聚會裡，尤其是在進行聖餐教儀時，我們應該專心崇拜，停下其他一切活動，尤其是會影響其他人崇拜的干擾行為。」¹²

還有其他許多原則可以做為使用數位裝置的指南。數位裝置日益成為我們的文化中很正常的一部分，因此我們需要一起思考如何使用才恰當。由於每個情況都是獨特的，而且科技會持續變化，所以我們需要不斷檢視自己的使用情形、考慮新的或不一樣的觀點，並願意在一起學習時原諒他人。■

註：

1. See “10th Annual Cisco Visual Networking Index (VNI) Mobile Forecast Projects 70 Percent of Global Population Will Be Mobile Users,” Feb. 3, 2016, newsroom.cisco.com.
2. 見大衛·貝納，「使徒針對社群媒體提出建言」，2015年1月，利阿賀拿，第17頁；*Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe [1954], 18–19。
3. In Sarah Jane Weaver, “Elder Bednar Tells 2016 Mission Presidents Not to Fear Technology,” July 6, 2016, news.lds.org.
4. See “Elder Bednar Tells 2016 Mission Presidents.”
5. 羅素·培勒，「運用網際網路分享福音」，2008年6月，利阿賀拿，第N2頁。
6. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第284頁。
7. 見達林·鄔克司，「聖餐聚會及聖餐」，2008年11月，利阿賀拿，第17–20頁。
8. 見大衛·貝納，「事情現在的真相」，2010年6月，利阿賀拿，第22–31頁。
9. See Scott D. Whiting, “Digital Detachment and Personal Revelation,” *Ensign*, Mar. 2010, 16–21.
10. 見羅素·培勒，「要靜下來，要知道我是神」（教會教育機構祈禱會，2014年5月4日），lds.org/broadcasts。
11. 參閱羅素·納爾遜，「聖餐聚會崇拜」，2004年8月，利阿賀拿，第14頁。
12. 達林·鄔克司，「聖餐聚會及聖餐」，第18–19頁。



布萊恩·艾希頓
總會主日學會長團
第二諮理

用科技教學： 讓青少年 參與數位世界

科技可以如何在教室中成為盟友，
而非敵人？

我在教會各地造訪支會和支聯會時，常聽到青少年教師和領袖詢問：「怎樣才能避免數位裝置在教室中使人分心？」在這同時，我觀察到許多最好的青少年教師在一上課就說：「請把手機拿出來，查一下……。」因此，我想針對如何幫助青少年在福音教室中，把科技用在正義且有產能的事情上，談談幾件我所學到的事。

有關科技的預言

眾先知和使徒都曾經談到科技的祝福，他們告訴我們，天父賜給我們科技，是爲了幫助我們用日益增加的速度來推進祂的事工。1862年時，百翰·楊會長（1801-1877）教導：「科學與藝術上每一項對人類確實有用的發現，均是神直接啓示給我們的。……神讓我們有這些發現，是爲了真理最終的勝利，爲了救贖大地脫離罪與撒但的力量而預備道路。我們應善用這些偉

大的發現……，並且使我們的孩子能從每一門有用的知識中獲益，準備他們在此偉大事工中邁步向前，並且有效地善盡他們的本分。」¹

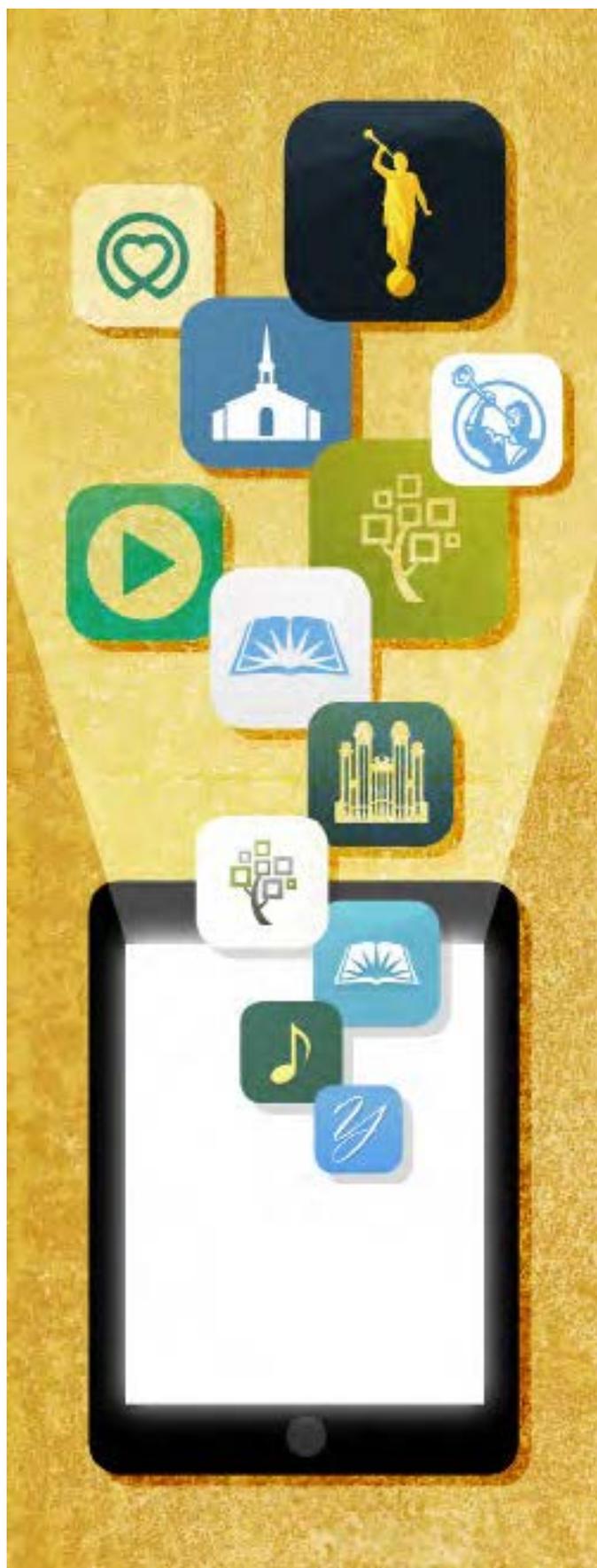
把數位裝置用在做正義的事情上

我在自己的生活中，因爲使用福音圖書館行動應用程式中的經文和其他資源，使得我在研讀福音方面大有進步。

我們的青少年已經作好準備，要用我們才剛開始發現的種種方式，在日常生活及擔任傳教士時，使用科技來研讀、教導和宣講福音。由於撒但企圖利用每一項優良有用的發明來達成其邪惡目的，我們這些父母、領袖和教師有責任幫助青少年，從小就學會把科技用在正義且有產能的事情上。

家是這樣做的最佳場所。（正在尋找有用資源的父母，可以考慮使用旁邊欄位中所列的一些教會資料。）福音教室也會提供重要的機





會，幫助青少年將他們的數位裝置用在做正義的事情和感受聖靈上。以下是一些可以協助教師和領袖做到這點的方式。

以原則為基礎來設立期望

要根據各項原則，針對在教室中使用科技一事來設立期望。一項重要的原則可能是「我們上課的目的是要藉由聖靈學習福音。我們使用數位裝置應該有助於達成這目標，而不是造成分心。」這樣做會比訂立以下這類規定有效得多：「我們在上課時不使用社群媒體。」這規定傳達的信息是：社群媒體不好；但提出原則卻讓學生有可能在上課時用適當的方式運用社群媒體，例如，去關心沒出席的學生，讓他們知道有人想念他們，並邀請他們下週前來上課。

某項行為沒有錯時，我們卻訂下規定暗示這項行為有錯，這麼做對青少年是有害的。這會讓他們搞不清楚在其他場合是否應該使用科技，針對如何妥善使用科技，我們也會錯失教導他們的機會。我們為了幫助教室裡的青少年所設立的期望，應該符合他們的年紀和成熟度。

認識科技

不要因為你自己害怕科技，對科技缺乏認識，就不讓青少年有機會用適當的方法運用數位裝置。有個支會回報說，他們為教師舉行訓練，主題是如何運用數位裝置研讀福音。他們發現，教師更善於使用科技時，也會更加熱衷於使用數位裝置來研讀福音，並且在教室中因為數位裝置而分心的情形也大半都消失了。

在課程中進行互動

我發現，要幫助學生把科技用在做正義的事情上，最好的方式是在課程中進行互動，並將數位裝置納入授課計畫。我發現，當教師提出受靈啟發的問題，學生參與課程，感受到教

師愛他們，也能感受到聖靈時，學生就很少會在上課時不當地使用手機了。

在這樣的時刻，教師在開始上課時，往往會先提出一個受靈啟發的問題，然後也往往會請分成小組的青少年，從經文和先知的話語中，找出該問題的答案。整堂課中，教師會請班員查考經文、研讀總會大會演講、觀看教會製作的影片，並討論正在學習的事。青少年在學習過程中參與得越多，就越可能妥善運用數位裝置。

力求平衡

我們將科技納入課程中時，務必記住，使用科技必須平衡。我們必須謹慎，確保科技不會成為課程主體，也不會使人分心，感受不到聖靈。

此外，有些學生沒有數位裝置，不可讓他們覺得受到冷落。除了觀看教會製作的影片以外，上課時可以用數位裝置進行的活動，也應該可以用紙本經文和教會雜誌進行。

再者，有些時候，使用數位裝置可能並不適當，例如，學生或教師正在作見證的時候；此時，教師也許可以合理地，懷著愛心請學生把手機收起來，全心感受聖靈正在教導的事。

展現耐心

最後，對有些青少年來說，學習在上課時妥善使用數位裝置，可能要花點時間。基督般的教師無論在任何教室，都會向那些正在努力的人展現耐心和愛心。

科技：補強的工具，而非威脅

幫助青少年妥善使用科技會造福他們一生，也能補強我們的課程。正如十二使徒定額組李察·司考德長老（1928-2015）所說：「當我們了解科技並用於正義的目的時，科技就不會是一種威脅，反而能增強屬靈方面的溝通。」²

身為總會主日學會長團成員，我們邀請教師要在課程中使用科技，並盡全力幫助青少年學習將科技用在正義的目的上。只要請求天父協助你去做，祂必回答你的祈禱。■

註：

1. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 18-19.
2. 李察·司考德，「獲得家中的平安」，2013年5月，*利阿賀拿*，第30頁。

妥善使用科技

布萊恩·艾希頓弟兄告訴我們，家是學習把科技用在做正義事情上的最佳場所。以下資源可以幫助個人、父母和家庭決定如何妥善使用現有的科技：

- 使用科技的防護措施。這本小冊子裡的指導原則雖然是為傳教士而寫，但也可配合家庭的情境來使用。冊子以28種語言提供於福音圖書館應用程式，並以紙本提供於發行中心和線上商店。
- 一系列以克服色情為主題的家人家庭晚會課程，包括如何選擇良好的媒體，都可在overcomingpornography.org/resources找到（以10種語言提供）。
- 有關家庭討論社群媒體的指導原則，已特別列在「家庭應該討論如何把社群媒體用在做正義的事情上」，網址為：lds.org/go/81833a（以10種語言提供），亦見於2015年8月*利阿賀拿*中，十二使徒定額組大衛·貝納長老的文章「藉由社群媒體淹沒大地」。



第 6 章

神的恩賜和能力

教會新出版的，一套四冊的教會敘事史，書名為聖徒：耶穌基督的教會在後期時代的故事；這是其中的第 6 章。此叢書會以 14 種語言發行紙本；也可在福音圖書館應用程式的教會歷史單元，和線上的 saints.lds.org 取得。第 5 章，刊登於 7 月份，描述的是 1828 年，摩爾門經 116 頁譯稿遺失的經過。

在 1828 年夏天，約瑟回到哈茂耐，摩羅乃再次向他顯現，取走了頁片。天使摩羅乃說：「如果你充分地謙卑、悔改，九月二十二日你就能再次取得頁片。」¹

約瑟心中籠罩著一片陰霾，²他知道自己犯了錯，輕忽神的旨意，將手稿交給了馬丁；如今，神不再將頁片或譯具託付給他。約瑟覺得，無論上天給予他什麼懲罰，都是他罪有應得。³

約瑟背負著罪惡和悔恨，跪下來坦承所犯的錯，祈求寬恕。他反省自己做錯的地方，想著如果主再次讓他翻譯，自己該如何改進。⁴

七月的某一天，約瑟步出家門不遠，摩羅乃又向他顯現。這位天使把譯具交給約瑟，約瑟在其中看到一則來自神的信息：「神的事工、設計、目的絕不會挫敗，也不會落空。」⁵

這些話令人寬慰，但隨之而來的卻是責備，主說：「給你的誠命是何等嚴格，你不該怕人甚於怕神。」祂命令約瑟要更謹慎處理神聖事物，金頁片上的紀錄比馬丁的名聲或約瑟想取悅人的渴望，都來得更為重要；神預備它來更新祂古代的聖約，並教導所有的人信靠耶穌基督來得到救恩。

主敦促約瑟要記住祂的慈悲，並且命令他：

「悔改你所做……之事，這樣你仍是被揀選的。」祂再次召喚約瑟擔任祂的先知和先見，但警告他要留意祂的話。

祂說：「除非這樣做，你必被捨棄，變得像其他人一樣，不再有恩賜。」⁶

那年秋天，約瑟的父母南下到哈茂耐去。自從約瑟離開他們曼徹斯特的家以後，將近兩個月過去了，至今音訊全無，他們擔心夏天發生的那樁慘事，使約瑟從此一蹶不振。短短幾個星期，約瑟失去了第一個孩子，妻子又差點不保，而且還遺失了手稿，他們想要確定他和愛瑪都平安無事。

老約瑟和露西離目的地不到兩公里，就看到約瑟站在前方路上，看起來十分平靜、快樂，讓他們喜出望外。約瑟把自己失去神的信任，悔改罪和接受到啓示這些事，都告訴了他們。主的斥責刺痛了約瑟，但他還是像古代的先知那樣，把啓示寫下來，供人閱讀，這是他第一次將主賜給他的話記錄下來。

約瑟也告訴父母，摩羅乃當時把頁片和譯具還給了他；約瑟描述說，天使摩羅乃看起來很喜悅，「他告訴我，主喜愛我的忠信和謙卑。」

現在，紀錄安全地存放在家中，藏在衣箱裡。約瑟告訴他們：「現在是愛瑪為我抄寫，但天使說，主會派遣另一人來為我抄寫，我相信會是這樣。」⁷

隔年春天，馬丁·哈里斯帶著壞消息來到



哈茂耐，他的妻子向法院提出訴狀，指控約瑟設下騙局，佯裝在翻譯金頁片。馬丁現在等著被傳喚出庭作證，他必須宣稱約瑟騙了他，否則也會被露西控告詐欺。⁸

馬丁催促約瑟提供更多證據，證明這些頁片是真實的，他要告訴法院一切有關翻譯的事情，但是擔心別人不相信他。畢竟，露西搜過斯密家，從來沒找到紀錄，而且，馬丁雖然替約瑟抄寫過兩個月，但也從來沒有看過頁片，無法作證他確實擁有頁片。⁹

約瑟為這個問題求問主，並為馬丁得到了答案。主不會告訴馬丁要在法庭上說什麼，在

馬丁選擇謙抑自己並運用信心之前，祂也不會提供給他任何更多的證據，祂說：「如果他們不相信我的話，即使你能把我託付給你的全部東西給他們看，他們也不會相信你，我的僕人約瑟。」

然而，主應許，如果馬丁像約瑟在去年夏天那樣，謙抑自己、信賴神，並且從錯誤中學習，主就會慈悲對待他。主說，在適當的時候，會有三位忠信的證人將看到頁片；如果馬丁不再尋求世人的認可，就有機會成為其中一人。¹⁰

結束之際，主發出宣告，祂說：「如果這一代不硬起他們的心，我必在他們中間建立我

的教會。」¹¹

馬丁抄寫這項啓示時，約瑟也思考著這些話，然後和愛瑪一起聽馬丁覆誦啓示，以確認抄寫得正確無誤。他們唸的時候，愛瑪的父親正好走進房間，也跟著一起聽。唸完後，他問道，那些是誰說的話。

約瑟和愛瑪解釋：「是耶穌基督的話。」

以撒說：「我認爲這整件事實在荒唐，別再搞了。」¹²

馬丁不理會愛瑪父親的話，帶著他抄寫的啓示搭上驛馬車回家。馬丁來到哈茂耐，是爲了找尋有關這些頁片的證據，而當他離開時，他得到了一項啓示，見證頁片是真實的。他無法將這項啓示用在法庭上，但他回到拋邁拉的時候，已經曉得主是知道他的。

後來，馬丁站在法官面前，作了簡單、有力的見證，他舉起一隻手朝天，爲金頁片的真實性作證，聲稱自己捐給約瑟五十元美金做主的事工。沒有證據能證明露西的指控，因此法院駁回此案。¹³

在此同時，約瑟繼續翻譯，他祈求主會很快派另一位抄寫員過來。¹⁴

在曼徹斯特這邊，一位名叫奧利佛·考德里的年輕人正住在約瑟的父母家中。奧利佛比約瑟小一歲，1828年秋天，他開始在斯密家農場南方約兩公里的學校教書。

當時的老師常常寄宿在學生的家中，當奧利佛聽到關於約瑟和金頁片的傳言，就詢問是否能住在斯密家。一開始，他無法從這家人的口中打探出任何詳情，失竊的手稿加上當地的流言蜚語，讓他們非常謹慎小心，不敢多說什麼。¹⁵

不過1828年到1829年之間的那個冬天，奧利佛都在教導斯密家的孩子，也因此贏得了這家人的信任。大約就在此時，老約瑟結束哈茂耐之行返家，帶回來一項啓示，說主即將展

開一件奇妙的事工。¹⁶那時，奧利佛的表現已證明他是個誠心尋求真理的人，於是約瑟的父母便和他談起約瑟的神聖召喚。¹⁷

他們所說的事情令奧利佛深深著迷，他渴望能夠協助翻譯。奧利佛和約瑟一樣，對現代的教會並不滿意，也相信奇蹟之神仍會向人們顯明旨意；¹⁸但約瑟和金頁片離他那麼遠，如果他待在曼徹斯特，也不知道如何幫得上忙。

春季的某一天，大雨滂沱，重重打在斯密家的屋頂上。奧利佛告訴這一家人，學期結束的時候，他要去哈茂耐幫助約瑟。露西和老約瑟敦促他去求問主，看看他的渴望是否是對的。¹⁹

上床就寢前，奧利佛私下祈禱，想知道他所聽到關於金頁片的事情是否屬實。主顯明一個異象，讓他看到金頁片和

努力翻譯的約瑟，平安的感覺臨到他，於是他知道應該毛遂自薦，擔任約瑟的抄寫員。²⁰

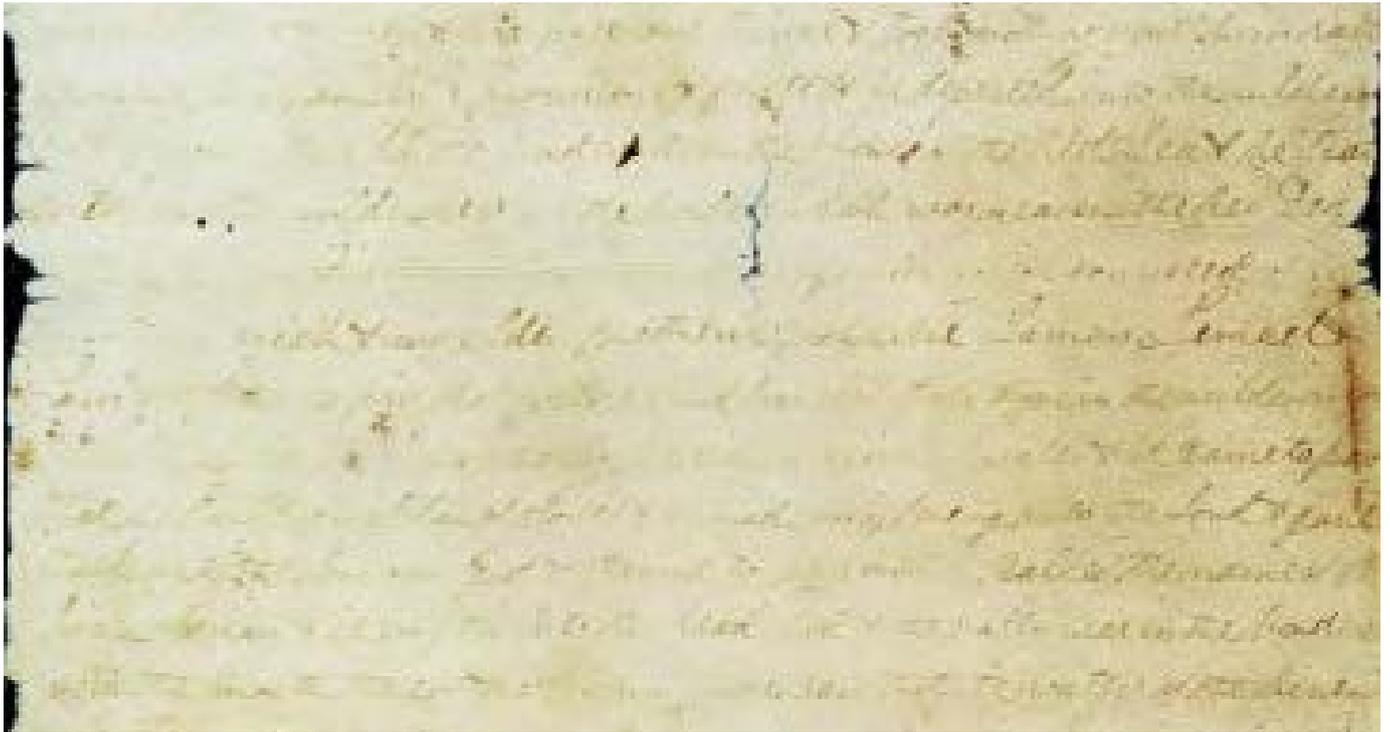
奧利佛從未跟別人提過他的禱告，但學期一結束，他和約瑟的弟弟撒母耳就開始動身，步行前往160多公里外的哈茂耐。

春雨使得這條路溼冷泥濘，在他們抵達約瑟和愛瑪的家門之前，奧利佛就凍傷了一個腳趾。但他還是很急切地想要認識這對夫婦，親眼看看主如何透過這位年輕的先知行事。²¹

奧利佛一抵達哈茂耐，感覺就好像他一直住在那裡似的。約瑟和他聊到深夜，聆聽他的故事，並且回答他的問題。顯然地，奧利佛受過良好的教育，約瑟立即就接受他的請求，讓他擔任抄寫員。

奧利佛抵達後，約瑟首先的任務就是找到可以工作的場所，他要奧利佛草擬一紙契約，約瑟在契約裡承諾，會爲他和愛瑪住的小木屋，以及穀倉、農地和鄰近的泉水，付錢給他的岳父。²²愛瑪的父母掛念女兒的福祉，於是同意契約的條款，並且承諾會協助安撫鄰居對約瑟

這些紀錄一次又一次
爲耶穌基督作見證，奧利佛
也看到先知如何帶領古代的
教會，以及平凡的男女
如何做神的事工。



奧利佛·考德里原來擔任這頁摩爾門經譯文的抄寫員。

所產生的恐懼。²³

與此同時，約瑟和奧利佛開始了翻譯，他們合作無間，一工作起來就連續好幾週，愛瑪常常待在同一房間裡，進行她的日常工作。²⁴約瑟翻譯的方式有時是注視譯具，然後用英文將頁片上的文字讀出來，

但他常常發現，使用單獨一顆的先見石更為方便。約瑟會把先見石放進帽子裡，接著將臉埋入帽中遮擋光線，然後看著先見石。先見石會在黑暗中散發出光來，顯示出一些文字，然後由約瑟口述，奧利佛則迅速抄寫下來。²⁵

約瑟在主的指示下，沒有嘗試重新翻譯他遺失的部分，相反地，他和奧利佛繼續往下翻譯紀錄。主向他揭示，撒但已引誘惡人拿走手稿，篡改內文，以此質疑翻譯的正確性。但主向約瑟保證，祂早已啟發古代的先知，當初在準備頁片時，納入另一部包含遺失手稿內容的詳盡紀事。²⁶

主告訴約瑟：「我好使那些更改我話語的人羞愧。我要讓他們知道，我的智慧勝過魔鬼

的狡猾。」²⁷

擔任約瑟的抄寫員，讓奧利佛興奮不已，他日復一日聽著約瑟這位朋友口述尼腓人和拉曼人兩大文明錯綜複雜的歷史。他知道有多位正義和邪惡的國王，也知道有一群人陷入了束縛又被拯救出來，還知道有一位古代的先知利用先見石翻譯了從遍地骸骨的曠野中重新出土的紀錄。就向約瑟一樣，那位先知也是蒙福獲得神的恩賜和能力的先見和啟示者。²⁸

這個紀錄一再為耶穌基督作見證，奧利佛看到先知如何帶領古代的教會，以及平凡的男女如何完成神的事工。

然而奧利佛對於主的事工仍有許多問題，並且渴望獲得答案，於是約瑟透過烏陵和土明為他尋求啟示，主在答覆時，說：「你們若向我祈求，你們就必得到；如果你求問，你必知道偉大而奇妙的奧秘。」

主也敦促奧利佛，要記住他來到哈茂耐之前獲得的見證；這件事奧利佛從未告訴別人。主問道：「關於這事，我不是將平安的感覺放

進你腦海中嗎？你還能有什麼證明比來自神的證明更大的呢？我若告訴你沒有人知道的事，你難道不是獲得了見證嗎？」²⁹

奧利佛感到很震驚，他立刻告訴約瑟他從未透露的那次禱告，以及他獲得的神聖見證。他說，除了神以外，沒有人會知道那件事，如今他知道這事工是真實的。

他們繼續翻譯工作，此時奧利佛開始想知道，自己是否也能夠翻譯。³⁰他相信，神可以藉著先見石之類的工具來行事，他過去偶爾也使用神杖來找出水源和礦物，但是他不確定，神杖是否是藉著神的能力來運作的。啓示的過程對他而言仍是個謎。³¹

約瑟再次向主提出奧利佛的問題，主告訴奧利佛，只要他憑信心祈求，就有能力獲得知識。主也證實，奧利佛的神杖是藉著神的能力來運作的，就像舊約時代亞倫的杖一樣。接著祂教導奧利佛更多有關啓示的事。祂說：「我將藉著……聖靈，在你的意念和心中告訴你。看啊，這是啓示之靈。」

祂也告訴奧利佛，只要憑藉信心，他就能像約瑟那樣翻譯紀錄。主說：「記住，若無信心，你什麼事都做不成。」³²

獲得這項啓示之後，奧利佛很興奮地想要翻譯，他遵照約瑟的榜樣，但是遇到翻譯不順利的時候，他變得又沮喪、又困惑。

約瑟看到這位朋友的糾結，深表同情。約瑟是花了一些時間調整自己的心思意念，才開始翻譯工作的；但奧利佛似乎認為自己很快就能夠進入狀況。光有屬靈的恩賜是不夠的，還必須加以培養、發展一段時間，才能用於神的事工。

奧利佛很快就放棄了翻譯，並且問約瑟，為什麼他做不到。

於是約瑟求問主，主回答說：「你以為不用思考，只要向我祈求，我就會給你。你必須先在

意念中仔細研究；然後求問我那是否是對的。」

主指示奧利佛要有耐心，祂說：「你現在不宜翻譯。你被召喚去做的事工，是為我僕人約瑟抄寫。」祂應許奧利佛，以後會有其他翻譯的機會，但是目前他擔任的是抄寫員，而約瑟是先見。³³

註：

1. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [9].
2. 見教義和聖約10：2 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org)。
3. See Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [5]–[7].
4. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9].
5. 教義和聖約3：1 (Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org); Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9]; Joseph Smith *History*, 1838–56, volume A-1, 10, in *JSP*, H1:246 (draft 2).
6. 教義和聖約第3篇 (Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org); Joseph Smith *History*, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9].
7. Lucy Mack Smith, *History*, 1845, 138; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[11].
8. Preface to Book of Mormon, circa Aug. 1829, in *JSP*, D1:92–94; “Testamoney of Martin Harris,” Sept. 4, 1870, [4], Edward Stevenson Collection, Church History Library; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 8, [5]; Historical Introduction to Revelation, Mar. 1829 [DC 5], in *JSP*, D1:14–16.
9. “Testamoney of Martin Harris,” Sept. 4, 1870, [4], Edward Stevenson Collection, Church History Library; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 6, [9]; book 8, [5].
10. 教義和聖約第5篇 (Revelation, Mar. 1829, at josephsmithpapers.org)。
11. Revelation, Mar. 1829 [DC 5], in *JSP*, D1:17.
12. Isaac Hale, Affidavit, Mar. 20, 1834, in “Mormonism,” *Susquehanna Register, and Northern Pennsylvanian*, May 1, 1834, [1]; “considered” in original changed to “consider.”
13. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 8, [6]–[7].
14. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [11].
15. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [12]; “Mormonism,” *Kansas City Daily Journal*, June 5, 1881, 1; Morris, “Conversion of Oliver Cowdery,” 5–8.
16. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [12]; Knight, *Reminiscences*, 5; 教義和聖約第4篇 (Revelation, Feb. 1829, at josephsmithpapers.org); see also Darowski, “Joseph Smith’s Support at Home,” 10–14.
17. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [12].
18. Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:15.

主教導了奧利佛更多有關啓示的事，說：「我將藉著……聖靈，在你的意念和心中告訴你。」



19. 教義和聖約第6篇(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org); Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 7, [12]; book 8, [1].
20. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Joseph Smith History, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16; Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [1]; 亦見教義和聖約6：22-23(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org).
21. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [3]–[4]; Joseph Smith History, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16.
22. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [4]; Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 13, in *JSP*, H1:276 (draft 2); Agreement with Isaac Hale, Apr. 6, 1829, in *JSP*, D1:28–34; Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14.
23. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 18, in *JSP*, H1:296 (draft 2).
24. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [4]; Joseph Smith III, “Last Testimony of Sister Emma,” *Saints’ Herald*, Oct. 1, 1879, 290.主題：第一代後期聖徒的日常生活
25. 「摩爾門經翻譯」，福音主題，topics.lds.org; Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14; Joseph Smith III, “Last Testimony of Sister Emma,” *Saints’ Herald*, Oct. 1, 1879, 290; “Golden Bible,” *Palmyra Freeman*, Aug. 11, 1829, [2].主題：摩爾門經的翻譯
26. 教義和聖約10：45 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org)；尼腓一書9：5；摩爾門語第1章；教義和聖約第3篇 (Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org)。
27. 教義和聖約10：42-43 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org)。
28. Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14；摩賽亞書8：16-18；亦見奧姆乃書1：20；摩賽亞書8：8-13；28：11-15；20；阿爾瑪書37：21，23；以及帖書3：24-28。
29. 教義和聖約6：5，11，22-24 (Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org)。
30. 教義和聖約6：10-13(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org)；教義和聖約8：4-8(Revelation, Apr. 1829–B, at josephsmithpapers.org); Historical Introduction to Revelation, Apr. 1829–B [DC 8], in *JSP*, D1:44–45; Revelation Book 1, 13, in *JSP*, MRB:15.
31. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [1]; Paul and Parks, *History of Wells, Vermont*, 81; Historical Introduction to Revelation, 1829–B [DC 8], in *JSP*, D1:44–45; see also Bough, *Days Never to Be Forgotten*; Bushman, *Rough Stone Rolling*, 73; and Morris, “Oliver Cowdery’s Vermont Years and the Origins of Mormonism,” 106–29.主題：神杖
32. 教義和聖約第6篇(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org)；教義和聖約第8篇(Revelation, Apr. 1829–B, at josephsmithpapers.org); Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 13–14, in *JSP*, H1:276–78 (draft 2); see also Book of Commandments 7:3；以及教義和聖約8：6-7。
33. 教義和聖約第9篇(Revelation, Apr. 1829–D, at josephsmithpapers.org); Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14.

我兒說，他們在旅行經過威斯康辛州時，他的妻子得了重病。在他妻子動手術的時候，他要怎麼照顧這些孩子呢？

同屬一家的陌生人

一天晚上，我兒賈瑞特從美國威斯康辛州歐克萊爾打電話來。他和他的妻子雪莉和他們的兒女，正要從賈瑞特接受軍事訓練的阿拉巴馬州，搬遷到北達科塔州邁諾特空軍基地。他說，他們在經過威斯康辛州時，雪莉得了重病。他們找到一間醫院，為雪莉安排在第二天早上進行緊急闌尾切除手術。

我馬上安排飛去看他們，但要第二天才能抵達。我兒子很擔心，在他妻子手術時，該怎麼照顧他的孩子——一個五歲、一個一歲，還有一個三週大。由於他在那裡人生地不熟，

因此決定打電話給邁諾特的主教，雖然他們互不認識。邁諾特主教說，他會聯繫歐克萊爾的主教。

第二天早上，歐克萊爾的主教，陪同慈助會會長，來到賈瑞特的旅館看他。他們說，他們很樂意在雪莉動手術時幫忙照顧孩子。雪莉後來說，她十分放心讓兩個陌生人——兩個同屬福音家庭中的人，看顧她的孩子。我抵達歐克萊爾時，雪莉正在休養，而我那些孫子女也都回到她和賈瑞特身邊了。我們很感激能在需要的時候獲得援助。

幾星期後，我在觀看 2016

年 10 月的總會大會時，聽到十二使徒定額組代理會長羅素·培勒會長說：「你要去哪裡找一個分工細膩而且受靈啓發的教會組織，透過這個組織，你接受教導，又有堅信救主的男女會支持你。這些承諾事奉主的人樂意為你和你的家人服務。」（「我們還歸從誰呢？」，2016 年 11 月，*利阿賀拿*，第 91 頁）。

我忍不住想到歐克萊爾發生的事。我們不但是教會的成員，更是福音家庭的一份子，不論去到哪裡，都可以彼此服務、互相祝福，真是一項祝福。■

傑夫·梅瑟利，美國猶他州

天父聽到我的祈禱

我的丈夫和我剛開始組成家庭時，仍住在我們的祖國阿根廷。我們都是返鄉傳教士，深知在主的殿中結婚是一項祝福。我們很興奮，可以一起走在回天父身邊的路上。

我們知道，救恩計畫包括考驗，但我們相信，可以透過信心和祈禱來克服一切。然而我們沒想到逆境會毫不間斷地來到。考驗一個接著一個，就像雨水下個不停。

一天下午我獨自一人時，想到那種種考驗，不禁悲從中來，無法自拔。我不知道該怎麼辦。每次我試著停止哭泣，卻只覺得更沮喪、更痛苦。

然後我想到有許多弟兄姊妹曾分享過，在他們遭遇困難時，祈禱是多麼有用。我對祈禱有見證，但我的心和我的靈是那麼痛苦，以致我覺得自己想不出可以說些什麼。

我流著淚，跪在床邊傾訴心聲，懇求天父賜給我安慰和平安。我沒有祈求天父幫我解決，甚至也沒有祈求讓考驗消失。我只懇求能有平安。

就在我祈禱時，我聽到前門傳來一陣敲門聲。我噙著眼淚打開門，見到一位慈助會的姊妹。她說她在附近工作，因

此騎著機車順道來看我一下。我所能做的一切只是擁抱她。她說：「不知道為什麼，只覺得必須停下來看你一下。」

我們坐在廚房聊天，她幫助我恢復平靜。和她談了幾分鐘之後，我終於開始覺得我不再孤單一人，覺得天父垂聽了我的祈禱。

我對祈禱有見證，但我的心和我的靈是那麼痛苦，以致我覺得自己想不出可以說些什麼。

能夠透過禱告跟天父談話是一項祝福。祂在我需要的時刻垂聽了我，派遣了祂一個孩子來幫助我。我很感激這位姊妹聽從了聖靈的啟發，又照著做了。■

拉結·柏希歐，美國猶他州



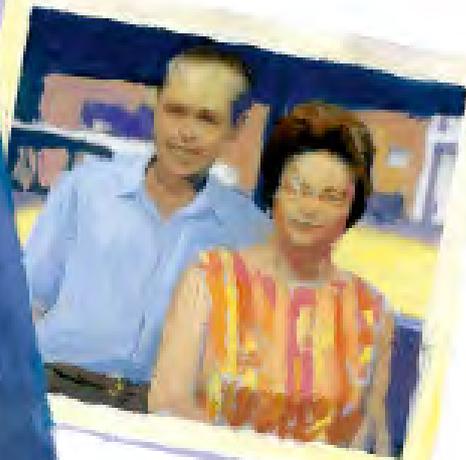
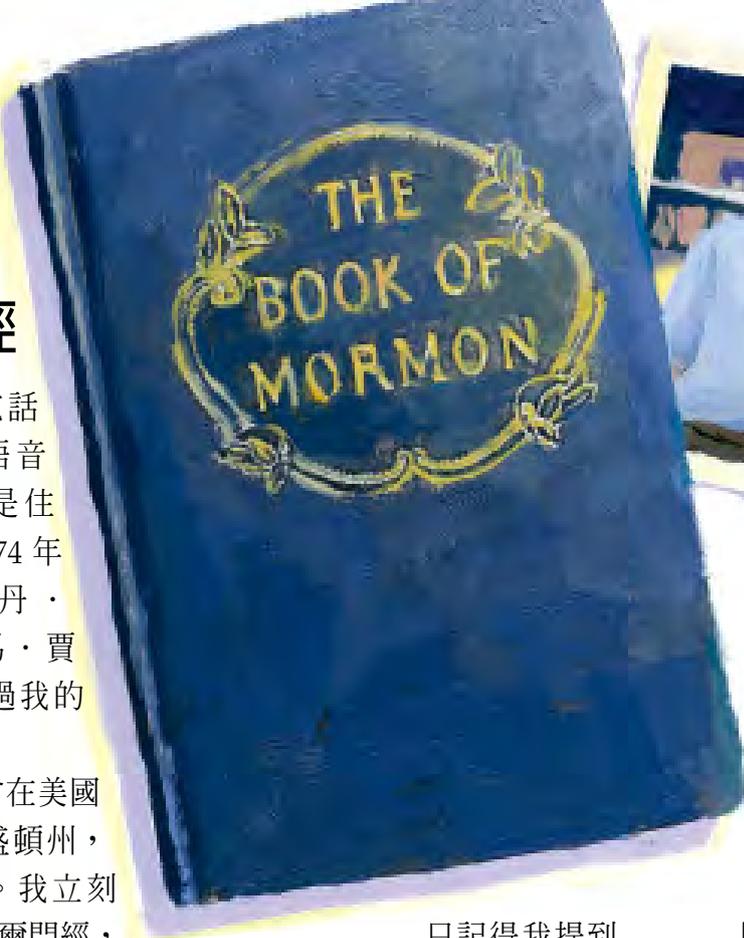
一本舊版的摩爾門經

幾年前，我在電話上收到一封語音郵件，說：「請問是住在愛達荷瀑布，1974年在華盛頓州傳教的丹·賀伯斯嗎？我是多馬·賈納基。我想你教導過我的父母親。」

我很驚訝。我曾在美國德州傳教，不是華盛頓州，但我認得那個名字。我立刻想到我抽屜裡那本摩爾門經，一本1948年版的摩爾門經。我把書翻到封面裡手寫的這個信息：「願神與你同在。願神祝福你！法蘭克·賈納基和維吉妮亞·賈納基，1974年。」我霎時想起35年前的往事。

那時我21歲，即將結束在德州休士頓的傳教工作。那天我和同伴一起敲門，卻沒什麼成效，後來有個男人應門後，很親切邀請我們入內。他介紹自己是法蘭克·賈納基，又介紹我們認識他太太維吉妮亞。我們簡短交談了一會。

在後續的拜訪中，我們教導了他們福音。他們對洗禮不感興趣，但總是表現得很友善。有一次上課時，我注意到架子上有本舊版的摩爾門經。我不記得他們是怎麼得到那本書的，



有一次上課時，我注意到架子上有本舊版的摩爾門經。我們離開前，法蘭克在這本書上簽了名，然後送給我當做臨別禮物。

只記得我提到自己很喜歡那本書。

我返鄉前不久，我和同伴經過他家時，停下來和他說再見。我們離開前，法蘭克在這本舊版摩爾門經上簽了名，然後送給我當做臨別禮物。然後他問我是否願意在他的家庭聖經寫上我的姓名住址。那是我最後一次見到賈納基夫妻，但我一直很珍視他們送的禮物。

那天晚上我就回了電話。多馬再次詢問我是否曾在1974年到華盛頓州傳教。我告訴他，我曾在德州服務，又問他的父母是否叫做法蘭克和維吉妮亞。

他說，他的父母已從德州搬到華盛頓州。他一直以為那些傳教士是在華盛頓州拜訪他父母的。他說，他是在家庭聖經中發現到我的姓名住址。

「我打電話是要告訴你，我的弟弟和我都受洗了，其中部分原因是因為那些傳教士很親切地對待我的父母。」他說。「他們很喜歡在那些年中跟他們聯繫的每一位傳教士。」

然後多馬說，他們兩人都已去世。

「但我們現在正在完成他們的聖殿事工。」他說。

我眼裡帶著淚水，感謝多馬給了我電話。

多年來，我一直覺得自己的傳教不成功。有時我還想著自己在傳教時，是否曾感動過任何人的心。多馬的來電來自主溫柔的慈悲。我很感謝能去傳教，感謝能貢獻一點心力，將福音帶給賈納基家庭。■

丹·賀伯斯，美國愛達荷州

初為人母的祈禱

我初為人母，有個發育早熟的年幼兒子，有時覺得自己整天的生活差不多就只是換尿布和按時餵奶。

在適應母職的同時，我發現自己忽略了靈性上的需要。我沒有閱讀經文，反而常常找機會打個盹來補眠或是清洗一堆衣物。祈禱只是祈求天父快讓我兒子入睡，不要一直醒來，或是祈求能順利過完一天。

兒子大約四個月大時，我體會到自己的靈性已經消耗殆盡，想要增強見證的渴望也變得越來越微弱。我不想連續坐三個小時參加教會聚會，家庭和教會的其他責任我似乎也沒有時間或精力去完成。我希望再次感受福音的光，但是我身心俱疲，不知該從何做起；有一天晚上，我熱切地祈禱尋求幫助。

第二天早上，我拖著疲累的身子去教會。在上慈助會的課程時，我看到一張海報上寫著慈助會的宗旨。以往我每個星期日都會看到這張海報，但是我從未將其中的信息加以內化。海報上寫著，慈助會的宗

旨是幫助姊妹們「提升信心與個人正義、鞏固家人與家庭，以及尋找和幫助貧困者。」

我再讀了一遍。這一次，我的思緒專注在「提升信心與個人正義。」很顯然，在能夠完成教會召喚和有效地為人服務之前，我需要先照顧自己的靈性健康。我開始每天撥出時間讀經文。我也努力更用心地祈禱。

我發現我忽略了自己靈性上的需要。我沒有閱讀經文，反而常常找機會打個盹來補眠或是清洗一堆衣物。

當我開始去滋養自己的信心和個人的正義，並尋求天父的指引時，我感受到我對耶穌基督復興福音的愛重新燃起。在召喚中服務、探訪慈助會的姊妹，以及每週領受聖餐，再度成為我生命中有意義的事情。我曾經認為沒有時間和精力去做的那些事，如今已成為我和家人的安慰和力量。

克麗絲朵·奇普曼，美國猶他州



這位來自迦納的年輕成人知道，即使生活看似毫無希望，永遠都能仰賴天父。



艾瑞克如何學會 信賴神

理查·羅慕義

教會雜誌

21歲的艾瑞克·亞拉住在迦納泰奇曼市，他3歲大時和母親在街邊的市場，一輛突然改變方向的車子失控撞上了他們。

現在艾瑞克下半身癱瘓，因為在成長過程中無法使用雙腿，他面對一個又一個的挑戰。最後他獲得腿部支架，讓他能夠站起來，但這支架很快就穿戴不下，而他們也負擔不起更換的費用。有人送他一台小輪椅，但是後來也坐不下。他的雙腿萎縮，有時會因為抽筋而搖晃，他的雙腳也已經變形。

在迦納，人們往往認為身心障礙者是一個負擔。艾瑞克的家庭經濟拮据，沒有足夠的錢付醫療費用。艾瑞克大約10歲時，由於坐在木頭和水泥上，很少移動身體，所以長了褥瘡。這些褥瘡不斷化膿，滲出血水，而且發出惡臭。



因此，艾瑞克就住在戶外，睡在露天棚子的長椅上。他的母親露西和姊妹們會帶食物給他，為他洗衣服，幫助他洗澡。艾瑞克經常被雨淋濕，在夜晚冷得顫抖。他愛上了早晨的陽光，因為陽光帶來溫暖。他窮到上不了學，也無法工作，多年來都待在露天棚子裡，偶爾坐著輪椅到附近看看。

相信的開端

他非但沒有因此怨恨，「我開始愛神，相信神，」艾瑞克說。「沒有人教我關於神的事情，但是我可以看到祂的創造物，也可以看到人心的善惡。在生活很艱苦的時候，要相信神並不容易。可是接下來，我看到某件好事來到生命中，就會說：『看，神在這裡，真是太好了。』」



艾瑞克還沒有正式學過該怎麼祈禱，可是他開始呼求神。他得到一次又一次的回答——在他生病時出現意想不到的機會，能去看醫生；他祈求舒緩褥瘡的疼痛時，疼痛消失了；他的小輪椅坐不下時，有位好心的陌生人帶了一台較大的輪椅給他。「神在我的生活中做了許多好事，」他說。

然後，似乎像個奇蹟一般，艾瑞克在14歲時有學校願意收他。他的母親替別人煮飯，積攢了足夠的錢為他買制服，支付書籍費和學費。在學校裡，「我不能到戶外和別人一起運動，」他解釋說：「所以，我總是留在室內看書。」他的數學、閱讀和寫作成績都拿了最高分，這讓他的校長大感驚奇。

醫院裡有位修女捐了一輛新的三輪車給艾瑞克，讓他可以用手踩著踏板前進，讓上學變得更輕鬆些。但是艾瑞克這樣來來回回，又長褥瘡了。傷口再次發炎，滲血，發出腐臭。學生抱怨，蒼蠅都繞著艾瑞克飛來飛去，嗡嗡叫。他17歲時，校長請他回家把病治好，否則就不能回學校。

艾瑞克的父親在鄉下有個小農場。他曾帶家人到這個農

場上工作，但是艾瑞克還是獨自留在他的棚子裡。就在這時候，他的褥瘡擴大，變成極大的傷口，感染侵入骨頭，引起所謂骨髓炎的致命情況。

跟一位Obruni (白人) 交談

艾瑞克18歲的時候，看到他的朋友伊曼紐·歐福索亨尼跟一個 obruni (白人) 說英語。這個 obruni 是摩爾門傳教士歐長老。「我只會說特維語，但是伊曼紐替我傳譯，說：『我病得很重，我想我會死。你可以幫助我知道要做什麼，我才可以上天堂嗎？』

「歐長老和他的非洲同伴跟我坐在一起，教導了我。不知為何，他們開始談智慧語。我知道他們說的是真理，因為我早就知道咖啡和煙草是不好的。」他們也給艾瑞克一本有關耶穌基督復興福音的小冊子，並邀請他去教會。

「我去了，看到這個教會很不一樣，」他說。「那裡很虔敬。」雖然艾瑞克花了一個小時，用輪椅推著自己去教會，他很愛這些聚會。「我想要到前面去，和大家在一起，」他說。「但我還是待在後面，因為我知道我聞起來很臭。」

艾瑞克告訴傳教士：「我

現在學到的事情是真實的。」他也告訴他們，他想要受洗，但醫生警告過他，不要把傷口弄濕。「我要倚靠神賜給我回答，」他說道。他參加教會聚會大約一年，後來病得很嚴重，身體變得虛弱，無法自己坐輪椅去教會。

最後，艾瑞克又被送到醫院。在迦納，病人必須自備水、食物、寢具、醫藥和繃帶。如果他們沒有錢，就無法接受治療。艾瑞克的母親和姊妹們都盡力去張羅。艾瑞克不是常常能有食物吃和醫療照護，所以越來越虛弱。

意外的訪客

後來有意外的訪客來看艾瑞克。兩位傳教士姊妹，裴拉姊妹與納弗那姊妹，在教會看到他的照片，所以來醫院看他，帶給他一些食物。他到教會已經一年了，可是他告訴她們，他還是想要受洗。

幾天後，艾瑞克的妹妹來看他，發現他病得很重。她跑回家，告訴母親。儘管他的母親在與艾瑞克一同遭遇的意外事故中，腿部遭受永久性的傷害，她仍然忍著痛，一步步地走路到醫院去。「你必須回家，」她告訴艾瑞克。「如

果你想要死，我希望你至少在我身旁。」

第二天早上，傳教士姊妹來到他家。「你不在醫院裡，」裴拉姊妹說。「所以我們來這裡。」來自紐西蘭的年長傳教士伍德長老夫婦也跟她們一起來。他們清查了他的需求，承諾會再回來。

幾天後，艾瑞克的父親又帶著家人去農場——只留下艾瑞克獨自一人，沒有食物和水。伍德長老夫婦回來時，發現艾瑞克獨自一人在餓肚子，就帶了食物和水給他。他們第二天回來，注意到有液體從他的大腿流下來，發現他的大腿上有個非常大的傷口在潰爛。他們立刻將艾瑞克帶回醫院。

伍德夫婦知道有個美國的人道醫療援助團隊即將來迦納。這個團隊願意免費為艾瑞克動手術。外科醫生處理了艾瑞克腿上的潰爛。但是當他看見艾瑞克傷口的嚴重程度和骨髓炎的情形，認為沒辦法在迦納進行一切必要的療程。人道援助組織根據這位醫生的建議，開始辦手續，最後將艾瑞克帶到美國接受其他治療，讓他身上的傷口永久癒合。此外，在迦納溫尼巴有一間由教會成員開設的收容所，他們同意在艾瑞克回來後，讓他住在那裡，以便能上學完成學業。

主會提供

伍德長老原本的職業是工程師，他改造了艾瑞克的手推三輪車，也同樣改造了他的輪椅。他也跟曾擔任醫生，當時擔任迦納古瑪西傳道部會長的科斯桂會長商議。他們覺得，如果有適當的防範措施，艾瑞克·可以受洗。

「伍德長老用塑膠材質包住我的身體，然後在這塑膠上面貼膠帶，」艾瑞克說明。

「然後他把我抱進洗禮池，池水已經消毒處理。我在2016年6月26日受洗了。」艾瑞克一向信靠主，主已經提供一條道路。■



**我害怕失敗，
這使得我無法培養
才能，也無法爭取
成長的機會。**

要是投不中 該怎麼辦？

撒拉·基南
教會雜誌

我六歲時，爸爸帶我和姊姊去打籃球。這是我第一次在真正的體育館打球。籃球在我的小手上感覺很重，而籃球網——即使調到最低位置——似乎仍是高得離譜。

「別擔心，儘管投籃就好，」爸爸說。

我轉頭看爸爸。「要是投不中該怎麼辦？」我問。

二十多年後，我不記得那球有沒有投中，卻清楚記得我感受到的恐懼：「要是投不中該怎麼辦？要是我盡全力卻沒做好，該怎麼辦？要是失敗了，我該怎麼辦？」

害怕失敗

對失敗的恐懼，在我的一生讓我苦惱不已。長久以來，我會發揮天生的本領，用很多動作來掩飾我的恐懼。但這恐懼仍會在一些小地方顯露出來。在我不確定我能不能做好某項

運動之前，我不會去嘗試。我逃避一些我不擅長的學校科目。當我嘗試一項新活動，但沒有馬上成功時，我的解決之道就是很快放棄，繼續去做我擅長的某件事。

後來，我去傳教。生平第一次，我被迫處在一個可以清楚看到自己弱點，且無法輕易退縮的環境。要主動跟人交談，對我而言很難。用新的語言教導課程，也很勉強。一天要被拒絕好幾次。我不斷在失敗——一直投球，卻都投不中——有好幾天，我考慮採取慣用的失敗模式：放棄，然後回到家。

為翻譯而困擾

這段期間，我讀了奧利佛·考德里試圖翻譯頁片的故事，從中得到迫切需要的靈感和糾正。奧利佛為約瑟·斯密抄寫了幾個星期之後，開始想知道自己是否也能翻譯這些頁片。



約瑟求問主，並得到了答覆，主應允讓奧利佛翻譯。然而，主也給予奧利佛幾項告誡，其中兩項是「要忍耐」和「不要怕」（教約 6：19，34）。

翻譯並非奧利佛所想像的那麼簡單。在不知該如何下筆的時候，他感到沮喪，很快就放棄了。

錯失機會

在讀這個故事時，我發現奧利佛的問題和我自己的很類似。他期望能快速精通翻譯之道，因此當他清楚看到他不會立刻成功——也就是在努力培養這項恩賜時將要經歷多次失敗——他便重拾抄寫的工作，一件他駕輕就熟的事情。主的

告誡沒錯：奧利佛對自己或對神都沒有耐心，而且他感到害怕。所以神把他的這個機會取走（見教約 9：3）。

我體會到，曾有多少次，我的恐懼阻擋了我。我一直很害怕「投不中」，因此我甚至不投球，或者試了幾次以後就放棄。爲了想避開失敗，我錯過了在未來成功的機會。我始終對自己或神都沒有耐心，而且感到害怕。

奧利佛·考德里的故事也帶給我希望。雖然主告訴奧利佛，他那時候不能翻譯，但是祂也應許：「我還有其他紀錄，我會給你能力，使你能協助翻譯」（教約 9：2）。奧利佛翻譯的機會並沒有失去，只是延

後來到。同樣地，我雖錯過機會，但沒有失去機會。主會提供更多的機會，只要我願意有耐心，而且不會因爲害怕失敗而不去嘗試。

不感到害怕

我決心努力克服對失敗的恐懼。儘管我跟陌生人交談，或用外國語言教導課程時，仍然很緊張，但是我在這兩方面已有進步。即使在傳教返鄉後，這些技巧也對我的生活有幫助。

有時候我仍然遲遲不敢嘗試新事物，或去做某件我不是特別擅長的事情。但是我已經學到要更有耐心。我已學到要繼續投球，不害怕失誤。■



在蒙召服務 之前

傳教是怎樣一回事？

萊恩·卡爾
教會雜誌

你 是否曾考慮去傳教？如果是的話，你可能會想知道傳教是怎樣一回事。你有機會請教一些全部時間傳教士（不是真的傳教士，但這些答案都很有代表性）：

你：「長老們，你們好。你們通常怎樣過一天？」

全部時間傳教士：「我們很早起床——在早上6：30。接下來兩個小時，我們會研讀福音和傳道地區的語言。我們會檢視這一週的目標，並作當天的計畫。我們甚至會想一些備用計畫，以防有人無法依約前來。然後，我們就出門，工作一整天，尋找可教導的人，與成員協調工作，教導已經約好時間的課程。」

你：「你們是否曾經想家？」

全部時間傳教士：「是的，尤其是在傳教的初期。但是我們每週有一天可以寄電子郵件給家人，讀他們寄來的電子郵件。我們發現，克服思鄉病最好的方式，就是專注在工作上。」

你：「你和陌生人交談有什麼感覺？」

全部時間傳教士：「剛開始傳教時，這真的讓我們很緊張，但是久了就習慣，因為每天都要做。我們知道，不是每個遇到的人都想聽我們的信息，但有些人感興趣，所以我們必須願意隨時開口說話。漸漸會覺得，跟人們見面，認識他們，其實是很有趣的。」

你：「教導福音困難嗎？」

全部時間傳教士：「是的。要教得好，需要一些練習，但是我們在傳教士訓練中心接受了很好的訓練。我們教導課程的時候，要努力要讓這些課程滿足人們的需求，並回答他們的問題。我們每天研讀福音，這樣才能教得好。最重要的是我們感受到聖靈在指引。被按手選派擔任傳教士很有幫助。」

你：「傳教很辛苦嗎？」

全部時間傳教士：「是的，我們每週大約工作 70 個小時，但是很有成就感。當然，如果人們的進步不如我們預期，我們會感到失望，但是整體來說，能成為主手中的工具，幫助人們在靈性上進步，是一項祝福。我們努力藉著聖靈的力量教導，因為我們知道，只有聖靈可以幫助人們獲得見證和歸信。」

你：「要是我不確定自己有沒有見證，該怎麼辦？」

全部時間傳教士：「不要緊，繼續祈禱和研讀經文！去教會和福音進修班。可以的話，去聖殿。信賴主和祂的教

導。你越有機會感受到聖靈，你的見證會越堅強。練習在家人家庭晚會中分享你的見證。閱讀摩爾門經。這會幫助你，讓你能夠教導福音。」

你：「你是怎麼為傳教作準備的？」

全部時間傳教士：「我們研讀經文，尤其是摩爾門經。我們去工作，把錢存下來。但是我們真希望當時可以讀讀宣講我的福音，而且多去參加傳道準備課程。我們也希望那時先學會怎麼做菜！」

你：「你認為我可以去傳教嗎？」

全部時間傳教士：「當然可以！世界各地大約有 7 萬

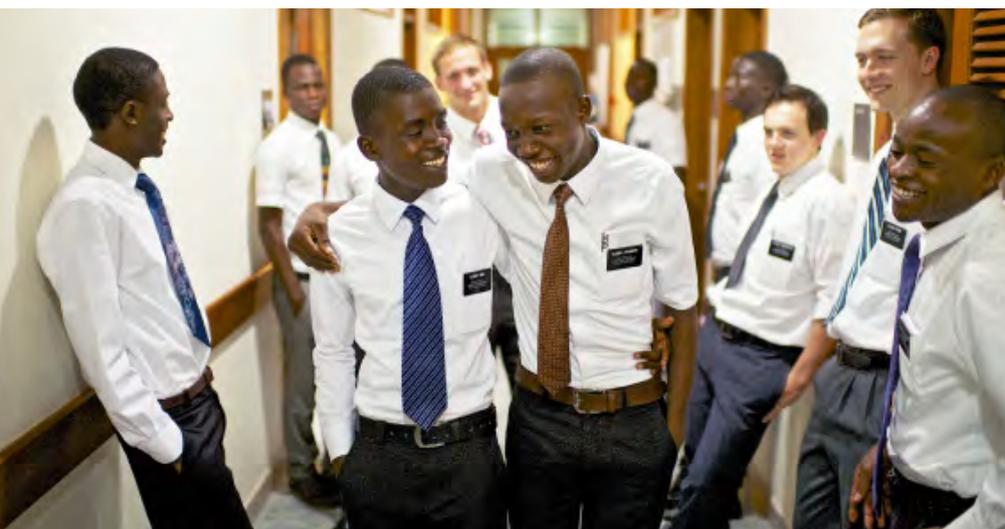
名傳教士。首先要有渴望：『你們若有事奉神的心願，就被召喚做這事工』（教約 4：3）。但這也需要作一些準備——你必須作好準備，不只是在靈性方面，在財務、身體及社交方面也是。」

你：「還有哪些事能幫助我作準備？」

全部時間傳教士：「盡最大努力奉行福音和遵守誡命，並以此作為目標。這有助於鞏固你的見證，讓你配稱擁有聖靈。你在傳教的時候，會希望透過個人經驗向人們見證福音是真實的。所以現在就要花時間深入了解福音原則，並在生活中奉行這些原則。」

全部時間傳教士：「我們也建議你閱讀接下來幾頁的問題。在你填寫傳教申請表格時，你的主教（或分會會長）會問你這些問題。現在知道這些問題，能幫助你作準備。跟你的父母和教會領袖討論這些問題。問題有很多項，但不要驚慌——現在不是要你明天就去傳教士訓練中心報到！花必要的時間作好準備，如此一來，當你開始傳教的第一天，你會既配稱又興奮，而準備好去服務」。■

作者曾在加拿大蒙特婁傳道部擔任全部時間傳教士。





配稱程度和見證

1. 你對永恆的父神、祂的兒子耶穌基督和聖靈有信心，也有見證嗎？

見證：「如果你們願意喚醒和激發你們的心力，直到你們願意拿我的話作個實驗，並運用些微的信心，是的，即使你們只有相信的願望，就讓這願望在你們心中發生作用，直到你們相信到能讓出地方給我部分的話」（阿爾瑪書32：27）。

2. 你對耶穌基督是神的獨生子，是世界的救主和救贖主有見證嗎？請和我分享你的見證。耶穌基督的贖罪如何影響你的生活？

3. 悔改對你而言有什麼意義？你覺得你已經完全悔改過去的違誠行為了嗎？

悔改：「你們由此可知一個人是否悔改他的罪——看啊，他將認罪並棄絕罪」（教約58：42-43）。

4. 先知約瑟·斯密復興了耶穌基督的福音和教會，以及羅素·納爾遜會長是神的先知，你願意和我分享對這些事情的見證嗎？

5. 你對摩爾門經的真實性有見證嗎？

6. 擔任全部時間傳教士服務需要遵守福音標準。你對以下的標準有什麼了解？

如果你選擇去傳教，你和你的教會領袖都會希望，這段神聖的服務時光既歡欣又鼓舞人心。心中若懷著這項目標，那麼準備好自己、保持配稱並有能力服務，就成了很重要的事。為了幫助你作準備，你的主教（或分會會長）會問你以下幾個問題，來判斷你是否準備就緒。你可以隨時跟你的主教（或分會會長）、父母或教會領袖討論這些問題。

a. 貞潔律法

關於貞潔律法，你是否一直按照所談論的原則生活？如果不是，違誠的行為是多久之前發生的？為了悔改，你做了哪些事？

貞潔律法：「貞潔是性方面的純潔，是『神所喜悅的』一種情況（摩爾門經雅各書2：7）。要成為貞潔，你就必須在思想、言語和行為上保持道德的潔淨。你在合法結婚之前不可以發生任何性關係」（*忠於信仰：福音參考資料*〔2004〕，第66頁）。

b. 避開色情

避開色情：總會會長團的達林·鄔克司會長曾說明，接觸色情的程度有輕重之分，從無意間的接觸，到失控的強迫行為或習癮。了解一個人接觸的程度，有助於找到適當的解決辦法。欲了解更多，見「從色情的陷阱中掙脫」，2015年10月，*利阿賀拿*，第50-55頁，以及 overcomingpornography.org。

c. 什一奉獻律法

d. 智慧語，包括使用毒品或濫用處方藥物

e. 守安息日為聖

f. 在一切言行中誠實待人

你過去是否按照這一切的標準生活？你現在是否按照這些標準生活？你在擔任全部時間傳教士時，是否會按照這些標準生活？

能力和資格

7. 你目前是否面臨任何的法律訴訟？

8. 你是否曾犯下嚴重違反刑法的罪行，無論你是否曾被捕、被定罪、或紀錄已被註銷？

9. 你是否曾以任何方式對兒童施予性虐待，無論你是否曾被控告、被定罪、或紀錄已被註銷？

10. 你是否曾犯下任何其他嚴重違誠行為或過錯，而應該在傳教前解決？

11. 對於那些在教導或作法上與耶穌基督後期聖徒教會相違背、或反對本教會教導或作法的任何團體或個人，你是否支持、與其密切往來或認同他們？

12. 你是否有任何尚未還清的債務？在你傳教前這些債務會如何還清，或在你從事傳道服務時會如何處理？

13. 你目前或曾否有任何身體、心理、或情緒方面的狀況，使你難以按照正常的傳教士作息表生活，該作息表要求一天工作12-15小時，包含一天中有2-4小時的研讀，及8-10小時走路或騎腳踏車等等？

14. 你是否曾被診斷出有閱讀障礙或其他的讀寫障礙，或曾接受相關治療？如果是，你是否能自在地讀出經文和其他文章？你認為自己是否可以在同伴的協助下，背誦適當的經文和其他資料？你目前用何種方式來彌補這項障礙？

15. 你是否曾被診斷出有語言障礙，或曾接受相關治療？如果是，你是否能自在地在別人面前說話？你是否覺得自己有適當的工具能幫助你學習、教導並與人溝通？

16. 你是否曾因下列任一狀況而服藥或接受治療：注意力缺失症（ADD），注意力缺失過動症（ADHD），焦慮、憂鬱、強迫症（OCD）、或自閉症（包含亞斯伯格症）？如果是，請說明。

17. 如果你曾因上述任一狀況接受治療，但已停止治療，你是否在醫師的監督下才這麼做？如果不是，為何停止治療？在沒有接受治療或服藥的情況下，你的生活狀況如何？你上一次為這些問題服藥是什麼時候？

有關準備傳教的5個影片和其他資源，請至 lds.org/go/81850 查看。

許多會阻礙你傳教順利的配稱和健康情況，都可以一一克服。請尋求所需的協助。如果你在即將準備去傳教的時候，仍會有健康上的掛慮，請讓你的主教或分會會長知道。這能讓教會在指派你到某一傳道部之前，詳加考慮你的情況。如需範例，請見緊接在這些問題後面弗萊屈姊妹的故事。

我能在那裡服務嗎？

艾莉卡·弗萊屈

打從我在自己的傳道基金存錢筒裡存進第一分錢開始，我就知道我想要去傳教。教會宣布姊妹 19 歲就能去傳教時，我已經存了 12 年的錢。雖然當時我不確定是否該去傳教了，但主答覆了我的祈禱，我得到靈感啟發，覺得應該開始申請傳教。

我希望我的傳道召喚對我是最適合的，我也知道對教會領袖誠實，尤其是在健康方面誠實，才是心中感到平安的唯一方法。我患有癲癇，會無預警發作。幸運的是，我的病症已完全得到藥物的控制。然而我對這藥物的依賴，可能會使我的傳教指派受到限制。

當我被召喚到多明尼加共和國東聖多明哥傳道部服務時，各位可以想像，我有多驚訝！但有一個問題：我發現在多明尼加共和國無法取得我需要的藥物。我感到很困惑。主為何會啓示教會領袖，派我到一個沒有我所需藥物的地方呢？

我和家人一起祈禱，希望得到答案。我非常確信，主真的希望我去多明尼加共和國服務，所以我們就去想辦法。我的醫生開給我 18 個月的處方籤，但是我們的保險只給付一年份的醫藥費，最後 6 個月要自費。我們憑著信心繼續向前邁進，終於找到了可以負擔的解決辦法。

當我接受按手選派時，支聯會會長祝福我，說我的病在我傳教期間對我不會有影響——我現在可以見證，這項應許實現了。雖然我經歷到體能上的極限，但我知道藉由耶穌基督的贖罪，我能夠克服在傳教前以及傳教期間所面臨到的種種挑戰。■

儘管患有癲癇，
弗萊屈姊妹
（左）還是能夠
去傳教（此處為
她與同伴以及
傳道部會長夫婦
合影）。



教義和聖約對於如何當傳教士的 五個教導

夏綠蒂·拉卡貝
教會雜誌

若你正在為傳教作準備，或只是想找些方法跟朋友聊聊你的信仰，有一個絕佳指南，可謂是另一本傳道手冊。

那就是教義和聖約。我們在書中會找到有關永恆家庭、死後的景況，以及耶穌基督的教會應是怎樣的組織等，各項最新啓示的重要教義。而我們也一再地看到，要去分享福音的誠命。事實上，由於此書對傳教士所作的應許和訓誡，我們可將之視為分享福音的指南。

舉例來說，以下關於傳道事工的五個美好真理，只能透過閱讀教義和聖約而學到。



1

不需要擔心該往
哪裡去。

教約 80：3 教導：「因此，你們要去傳我的福音，無論去南方或北方，去東方或西方，都沒關係，因為你們不會走錯。」

「我不認為主在這節經文說『都沒關係』的意思是祂不在乎祂的僕人到哪裡工作。事實上，祂非常在乎。……祂會啓發、帶領和指引祂授權的僕人。只要傳教士努力變得更加配稱，成為祂手中更有力的工具，並忠信地善盡職責，再加上祂的協助，就『不會走錯』——不論他們在哪裡服務。」¹

——大衛·貝納長老

2

心中珍藏經文，你
會知道該說什麼。

教約 84：85 教導：「要不斷在意念中珍藏生命的話語，到時候，必給你們適合每個人的部分。」

「當你藉著研讀和信心，將經文和後期時代先知的話語珍藏在心中時，你分享福音的渴望也會增加。你已獲得應許，聖靈會在你教導時幫助你知道該說什麼。」²

——宣講我的福音

3

到處都有找尋福音的人。

教約 123:12 教導：「地上……，還有很多人被世人的狡猾技倆蒙蔽，他們用那些技倆，伺機欺騙，還有很多人只因為不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕。」

「每一天，你周遭都是『因為不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕』的朋友和鄰居。在聖靈指引下，你可以分享心裡的想法，提出邀請，發簡訊或推文，幫助朋友認識復興的福音真理。」³

——大衛·貝納長老

4

好好地祈禱，以便能好好地教導。

教約 42:14 教導：「靈必藉著信心的祈禱而給你們；你們如果沒有接受到靈，就不要教導。」

「傳教士應該跪下來祈求主放鬆他們的舌頭，透過他們來造福教導的對象。如果他們能這樣做，一道全新的光芒將進入他們的生命。他們將會懷抱更大的熱誠從事這項事工。他們將會知道，他們真真切確是代替主說話的僕人。他們會發現，他們教導對象的態度將有所不同。」⁴

——戈登·興格萊會長
(1910-2008)

5

聖靈會向你說話的對象作見證。

教約 100:7-8 教導：

「但是我給你們一條誠命，你們無論宣講什麼事，在所有的事上，都要奉我的名，以莊嚴的心情、溫順的態度去宣講。我給你們這應許，只要你們這樣做，聖靈必澆灌下來，為你們所說的的所有的事作見證。」

「聖靈會透過基督的光來運作。教導福音真理的教師並不是要把罕見、甚至是全新的事物，植入成年人或孩童的心中。相反的，傳教士或教師是要與既有的基督之靈作溝通。福音會令他們感覺熟悉。」⁵

——培道·潘會長
(1924-2015)

訂立目標

這不過是個開始，請各位在今年研讀教義和聖約時，訂立目標盡可能多學習有關傳道事工的教導；然後盡一切所能，開始奉行這些教導。要記住：「因此，你們若有事奉神的心願，就被召喚做這事工；因為看啊，田地已經白得可以收穫了」（教約 4:3-4）。■

註：

1. 大衛·貝納，「蒙召喚做這事工」，2017年5月，利阿賀拿，第68頁。
2. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第19頁。
3. 大衛·貝納，「蒙召喚做這事工」，第70頁。
4. Gordon B. Hinckley, "Missionary Service," *First Worldwide Leadership Training Meeting*, Jan. 11, 2003, 20.
5. Boyd K. Packer, "The Light of Christ: What Everyone Called to Preach the Gospel, Teach the Gospel, or Live the Gospel Should Know" (address delivered at the seminar for new mission presidents, June 22, 2004), 2, Church History Library, Salt Lake City.

我們確實需要

教會

的

6

個理由！

艾力克·莫達與約書亞·伯凱
教會雜誌

你 是否曾聽人問：我們為什麼要有教會？或可能問：我們為什麼需要教會？他們難道不能靠自己來保持靈性？到深山、海邊或某個特別的地方去感受與神親近，這樣不行嗎？

無論你在何處，都能與神親近，這是千真萬確的（事實上，這真是個好點子！），但是除了一般的靈性體驗外，天父為你準備的遠遠多過這些。祂希望你發揮最大的潛能。事實上，祂希望你繼承祂所擁有的一切，並獲得永生。祂制定了一項計畫並成立一個組織，好讓你能這麼做。那項計畫就是救恩計畫，而耶穌基督後期聖徒教會就是那個組織——「整個地面上唯一真實而活著的教會」（教約 1：30）。

以下是我們確實需要教會的六個理由。



1. 學習並奉行耶穌基督的福音

身為教會成員的一項祝福是，我們能學習圓滿的福音（見教約 1：17-23）。若我們真心渴望學習，若我們謙卑、虔誠祈求、勤奮並服從，就能獲得見證，並對耶穌基督的復活和贖罪有盼望。

透過教會領袖與教會的教材，我們還可以學習其他必要的教義，包括福音的復興、現代先知的召喚，以及神組真正的本質。遵照真實的教義來生活，能帶給我們喜樂和幸福。

2. 接受必要的教儀和聖約

天父的事工是要「促成人的不死和永生」（摩西書 1：39）。但有時我們可能會忘記，祂的事工裡有一些部分是我們必須自己去做的！我們服從福音的教儀與聖約，藉以配稱獲得永生的祝福。羅素·納爾遜會長曾說：「我們不能靠著願望進入神的面前。我們必須服從據以判定那些祝福的律法〔見教約 130：20-21〕。」¹

我們所參與的教儀和所訂立的聖約，是我們回到天父面前並與祂同住的必要條件。那些教儀與聖約必須藉聖職來執行，而聖職只存在於神真實的教會。若沒有那些聖約，我們都會迷失。

我們有教會，因此能被啓發，認識真理。教會提供了我所需要的知識，也就是對救恩計畫的知識。

尼可拉斯，美國俄亥俄州

藉由教會，我們能夠接受教儀、訂立聖約，並使我們的家庭永遠印證在一起。教會是天父在世上的組織，擁有祂的聖職能力和權柄。是為了教導人們福音真理，邀請他們歸向基督，幫助人們為超升作好準備。

珊堤亞，澳洲

3. 在一路上互相幫忙

十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老曾教導：「主建立教會的重要理由，就是為了塑造在『通往永生的窄而小的路』〔尼腓二書 31：18〕上互相支援的一群聖徒。」²

在教會裡，我們能與人培養互相關懷的關係。我們帶領、引導並互相支持，幫助彼此度過艱難的時刻（見「我是神的孩子」，聖詩選輯，第 187 首；以弗所書 2：19）。十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老曾說：「我們都是神的兒女，我們必須彼此教導；我們必須協助彼此『行正路』。」³教會正是做這些事的完美處所！

我們有教會為我們營造一個環境，讓成員們能在此聚集，幫助彼此學習與成長。教會的存在，是要鼓勵每位成員看顧他人，讓所愛與關心的人減輕重擔，進而使自己變得更像基督。教會也營造了一個安全的處所，讓人們可以奉行自己的信仰。

耶利米，美國伊利諾州

藉由教會，我能擁有
永恆的家庭，與我的父母、
姊妹，以及我未來的
家庭永遠在一起。

惠福，巴西聖保羅

教會幫助我們在全球各地
散布愛與福音，將光
帶進這道德黑暗
的世界。

肯齊，美國華盛頓州

藉由教會，我們能夠
走在不死和永生的道路上，
與天父和家人
永遠在一起。

愛瑪，美國新罕布夏州

4. 幫助家庭能配稱 獲得永生

我們需要教會的另一個主要理由是，要幫助家庭能配稱獲得永生。聖殿裡的印證教儀能讓家庭永遠在一起。若要如此，我們必須生活配稱來接受那些祝福。教會幫助各個家庭互相協助，以達成這個目的。

誠如克理斯多長老曾教導的：「在教會裡，教導福音及執行聖職教儀的目的是要使家庭能有資格獲得永生。」⁴因此，教會幫助我們遵守那些聖約，也幫助我們在一路上互相支持。

5. 祝福全世界 的人

克理斯多長老表示，當我們在教會裡一起努力，天父能「達成個人或小團體所無法達成的必要事宜」。⁵

你知道嗎？過去 30 年來，教會每年都奉獻價值 4 千萬美元的福利計畫、人道援助和服務計畫。教會成員的慷慨捐輸和義工服務，完成了無法以其他方式做到的事。

透過我們非凡的傳道計畫，傳教士與世界各地的人們分享福音之光。目前有將近 105,000 名傳教士（包括年輕成人與年長者）正在服務。哇！這比某些城市的人口還要多了！

因為成員的慈善捐獻，教會才有資源在全世界建造聖殿。截至 2018 年 4 月為止，全球運作中、建造中或已宣布將興建的聖殿共有 182 座。



教會幫助我們維持組織與教導，
為成員打造一個支持系統。
藉由建立教會，主能確保
所教導的教義是正確的。
教會帶給成員啓示、標準和
指導方針，幫助我們
去過基督希望我們過的生活。

拉結，美國亞利桑那州

6. 建立神在世上 的國度

神建立教會最重要的原因之一，就是教會正是神在世上的國度（見教約第 65 篇）。主將聖職的權鑰授予約瑟·斯密和在他之後的所有先知和使徒。克理斯多長老教導說：「在這些權鑰的權柄中，教會的聖職人員保全了救主的純正教義和完整的拯救教儀。」⁶

主透過教會的領袖來管理祂的事工，施助祂的兒女。若少了這樣的領導，各樣虛假的想法與教導將帶來威脅，使得大家走到黑暗的禁途上。換句話說，為幫助我們了解如何獲得永生，我們需要真正蒙召喚和按立的先知和使徒所提供的保護。唯有在神的教會裡才有這一切。■

藉由教會，
我們能夠完成
無法只憑一己之力
做到的事。

愛瑪，美國猶他州

教會能幫助我們，
因為天父知道這是個
紛亂的時代。祂知道我們
在世上需要一位先知
來引導我們。
祂認識我們。

馬太，美國新罕布夏州

註：

1. 羅素·納爾遜，「現在就是準備的時候」，2005年4月總會大會。
2. 陶德·克理斯多，「為什麼要有教會」，2015年10月總會大會。
3. 傑佛瑞·賀倫，「教會中的教導與學習」，2007年6月，*利阿賀拿*，第58頁。
4. 見陶德·克理斯多，「為什麼要有教會」。
5. 見陶德·克理斯多，「為什麼要有教會」。
6. 見陶德·克理斯多，「為什麼要有教會」。

從事哪些活動能讓 我的空閒時間變得 更有價值？

「阿爾瑪也談到優先順序，他教導我們『今生就成了受驗證的階段，是準備迎見神的時期』（阿爾瑪書12：24）。如何好好運用時間這項珍貴的恩賜來準備迎見神，或許需要一些指引；不過，我們一定要把主和家人置於首位。」

七十員艾恩·阿爾登長老，
「準備的時期」，2011年
10月總會大會。



努力完成某件事

做些重要的事。我有時會把時間浪費在一些沒有意義的事情上，像是花兩個小時瀏覽網站，而且我後來都很後悔。你可以試著去培養一項新的才能，進行個人進步計畫或對神盡職計畫，教弟妹或朋友作功課，照顧花園，撰寫故事，或是讓生活變得井然有序——可以做的事不勝枚舉。我奉行的規則是，要確認我的空閒時間都是用來幫助我努力完成某件事。

金柏莉，19歲，美國阿拉斯加州



成為理想中的自己

我房裡擺了一句引文，是這麼說的：「問自己，你今日所為，是否讓你離明日的目標更近。」想一想你想成為哪種人，你有什麼目標。選擇去做能幫助你達成那些目標的事。做能保有聖靈同在，符合鞏固青年裡的各項標準的事情。

艾美，16歲，美國肯塔基州



唱聖詩或聆聽聖詩

我空閒時最愛做的活動是唱聖詩。我訂下目標，要盡可能多記住聖詩。我通常會先下載要學習的一些聖詩，在空閒的時候隨時聆聽。

賈斯特，16歲，奈及利亞奧爾呂

研讀摩爾門經

我研讀摩爾門經，讓空閒時間變得更有意義，更有價值。摩爾門經是我們宗教的拱心石，套用先知約瑟·斯密的話，我們「遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神」（摩爾門經緒言）。

琳恩，18歲，迦納阿克拉

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。



訂立目標

首先你要想一想，你在幾年後想成為怎麼樣的人。然後，你可以決定現在應該在空閒時間做什麼，來達成那個目標。在每一天即將結束時，我會想想自己的目標，然後訂出明天要如何運用空閒時間的行程表。

阿古斯帝奈利長老，20歲，智利西聖地牙哥傳道部

研讀教義

運用空閒時間的一個絕佳方式，就是去研讀主的教義。以永恆的觀點來看，閱讀經文、教會雜誌的文章以及其他振奮人心的刊物，能使你獲益良多，勝過從事別的活動。

喬許，13歲，美國田納西州

如果神知道我們要作的每項決定，那麼選擇權究竟有什麼意義呢？

許多個世紀以來，這個問題始終令人不解。我們回答這個問題的方法，是基於神所啓示的兩項基本真理：

神通曉萬事。神的觀點不受時間限制（見教約 38：2）。此外，我們來到世上之前，祂親身與我們一起度過無窮盡的時間，因此比我們更了解我們各自的傾向和性格。

我們有選擇權。我們具有智能，是神的孩子，祂愛我們，為我們制定了一個計畫，如果我們選擇服從祂，就能變得像祂一樣（見教約

93：27-32；亞伯拉罕書 3：21-25）。選擇權的意思是，我們可以自己採取行動而不受支配（見尼腓二書 2：14，16，27）。

神熟知我們的性格，能夠預知我們的選擇，但那並不會致使我們作出那些選擇。因為祂認識我們，也因為我們有選擇權，所以祂邀請和勸我們——而非強迫我們——行善並相信耶穌基督（見摩羅乃書 7：16-17）。

你的看法如何？

「我要怎麼與家人相處得更融洽？」

請於2018年9月15日之前，在網站 liahona.lds.org 傳送你的答案（按「提交你的作品或回饋意見」）；亦可附高解析度照片一張。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

神
真的
想要
對你
說話嗎？
是的！

羅素·納爾遜會長
摘自2018年4月總會大會，「給教會的啓示，給我們生活的啓示」

一直記得救主的 六個方法

江文漢長老
十二使徒定額組

在 每週領受聖餐的時候，我們立約要一直記得救主。從近 400 節和記得有關的經文中，其中幾節談到我們能一直記得祂的六個方法。

首先，我們能一直記得祂的方法是對祂的聖約、應許和保證有信心。

第二，滿懷感恩地承認祂的手在帶領我們的生活，我們就能一直記得祂。

第三，主保證：「凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪」（教約 58：42），信賴祂的保證，我們就能一直記得祂。

第四，祂邀請我們要記得祂隨時歡迎我們回家。

第五，藉由在安息日領受聖餐，我們能一直記得祂。救主在其塵世傳道尾聲，以及復活後展開聖工的這兩段時期，拿起麵包和酒，吩咐我們記得祂的身體和血。

在聖餐儀式中，我們向

父神證明我們願意承受祂子的名，一直記得祂，並遵守祂賜給我們的誡命，使我們能一直有祂的靈與我們同在（見摩羅乃書 4：3；5：2；教義和聖約 20：77，79）。

最後，第六，我們的救主邀請我們一直記得祂，就像祂一直記得我們一樣。

我們的救主宣告：

「是的，即或有忘記的，……我卻不忘記你。

「看啊，我已將你銘刻在我掌上」（以賽亞書 49：15-16；亦見尼腓一書 21：15-16）。

祂見證：「我就是被高舉的那位。我是被釘十字架的耶穌。我是神的兒子」（教約 45：52）。

我謙卑地見證，並祈求我們會隨時隨地，在所有的事情上一直記得祂（見摩賽亞書 18：9）。

摘自 2016 年 4 月總會大會講辭。



1953年12月23日
在美國加州
紅木市出生。



2018年3月31日

被支持為**十二使徒**
定額組成員。



育有4名子女和
3名孫子女。



他受到一位
教練鼓勵之後，
爭取加入**足球**
校隊，而且
愛上這項運動！

1980年1月
與蘇珊·林賽在
鹽湖聖殿
結婚。



1986年在華聖頓特區
擔任美國國務院助理。



曾在台灣台北傳道部
傳教。

我一直都可以祈禱



有關祈禱的問題

將你同意的答案打勾，加上自己的答案，再將你對祈禱的了解分享給別人。

1. 天父為什麼要你祈禱？

- 因為我是祂的孩子，祂想要聽我說話
- 因為祂想幫助我

2. 你什麼時候祈禱？

- 每天早晚
- 害怕的時候
- 需要作決定的時候

3. 你在哪裡祈禱？

- 房間裡
- 戶外的星空下

4. 你祈禱的內容是什麼？

- 我遇到的問題
- 一整天所發生的事

5. 你如何聽到天父的回答？

- 讀經文的時候
- 感覺到平安

我的祈禱日記



- 寫下你擔心或需要幫助的事。
- 在祈禱中跟天父談談。
- 禱告完之後，靜靜聆聽聖靈。
- 在這一週持續注意並聆聽回答。
- 寫下你得到的答案。



祈禱提醒卡



「首先，也是最重要的，
是要禱告。」
——亨利·艾寧會長

.....

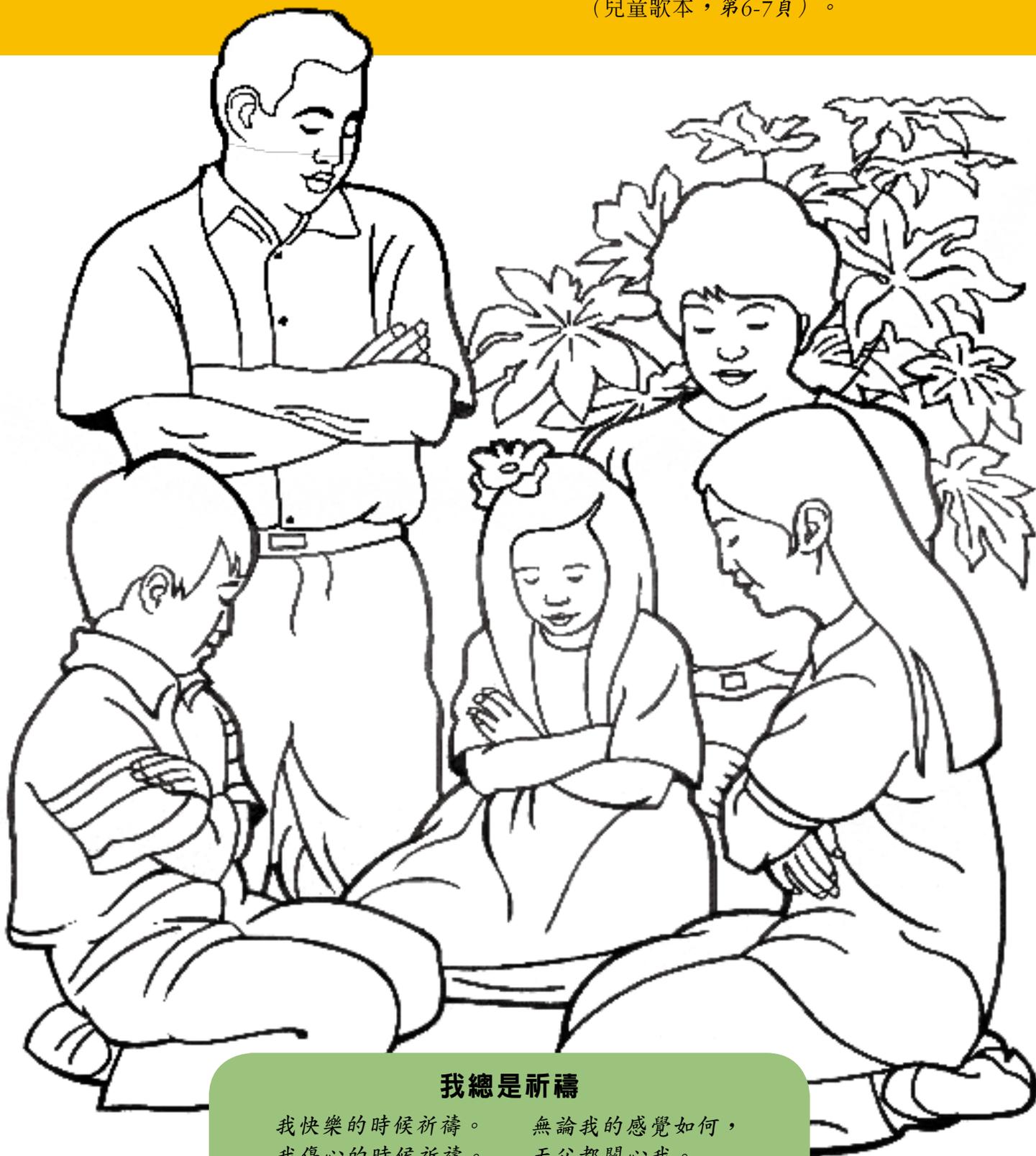
祈禱提醒卡



「我們可以透過祈禱來認識
耶和華、仰賴耶和華。」
——邦妮·高登姊妹

.....

「求，祂必聽，問，祂必回答，
祂深愛你，因你是祂孩子」
(兒童歌本，第6-7頁)。



我總是祈禱

我快樂的時候祈禱。
我傷心的時候祈禱。
我害怕的時候祈禱。
我氣得跳腳時祈禱。
無論我的感覺如何，
天父都關心我。
不管日子好或壞，
我總是祈禱。

泰瑞莎·威佛

嗨！
我叫
史蒂法妮！

我努力分享見證
來散發出我的光。



美麗的島嶼

我住在斯里蘭卡，是靠近印度南端的一個美麗島國。我們有熱帶森林、水藍色的海，和古代歷史遺跡。我愛我的國家！

來自各方的朋友

我的學校有來自許多國家的孩子，有些是基督徒、回教徒、印度教徒，也有佛教徒。我們對彼此都很親切友善。

閃亮的見證



1. 可怕的邀請

有一天，基督徒學生有一場特別的集會，我們受邀分享見證。房間裡一片寂靜，沒有人上台去，大家都怕得要命！我很害羞，所以也有同樣的感覺。

2. 「去，去」

後來一股暖流流過我全身，我感覺聖靈告訴我：「去，去。」我很快在心裡作了個祈禱，忐忑不安地走上台去。



3. 分享見證

我告訴同學，天父愛我們，希望我們常常跟他說話。我分享自己祈禱的經驗，說到我知道天父一直都聆聽我的祈禱，並且想要幫助我。我很高興有勇氣分享見證，我覺得自己在那安靜的房間裡成爲一道閃亮的光。

4. 去做

我最喜愛的經文故事在摩爾門經裡，尼腓說祂會去做主所命令的事。我希望自己一直都有勇氣去做天父需要我去做的事。



寄給我們一個星星！

耶穌要我們將「〔我們的〕光……照在人前」（馬太福音 5：16）。你如何散發出你的光？請將你的星星的照片連同你的故事、照片和家長同意書，一起寄至 liahona@ldschurch.org。



不吵架的承諾

美娜·賀特

根據真實故事改寫

「〔他們〕把他們的劍和所有……武器，深深埋在土裡」（阿爾瑪書24：17）。

今天是大好的日子，提米的表妹馬蒂要來玩。她要待上整整一個禮拜呢！提米迫不及待要給她看他的玩具，然後一起玩。

馬蒂來了之後，冒險即刻展開。頭兩天，他們一起玩玩具恐龍，還扮成海盜，開心得很。不過到了第三天，事情就沒有那麼順利了。提米和馬蒂凡事都意見不合。

「我們到外面去，把樹屋變成太空船！」提米說。

「我不想，我們就留在屋裡畫畫好了，」馬蒂說。

「待在屋裡好無聊噢！」

「才不無聊呢！我們都一直玩你想玩的遊戲。爲什麼都是你來決定我們要做什麼呢？」

提米和馬蒂吵個不停，他們再也不覺得好玩了。提米不喜歡他們吵架時的感覺，那時他有個想法。

「嘿，馬蒂，」提米說，「我們來當安太尼腓李海人，如何？」



「誰？」

「安太尼腓李海人。他們是摩爾門經裡把劍埋起來的人。他們打了很多仗，覺得很懊悔，所以就悔改了。他們答應天父再也不打仗了，於是把武器埋在地裡，表示他們想要遵守承諾。」

突然間，提米腦海裡蹦出一個點子。「我們來做一些玩具劍，然後埋起來，約定不再互相吵架了。」

「沒問題。」馬蒂說。

提米和馬蒂從提米的房間拿了一些塑膠玩具積木，做成各種不同的劍。有的很長，有的很短，還有一些有許多不同的顏色。他們做完之後，就帶著他們的武器到玄關的大地毯那裡。

「我們假裝這地毯是個大洞，」提米說。他們坐在地毯的邊邊，然後一把劍放在地毯上，假裝埋了它們。

「我答應再也不吵架了，」提米一邊說，一邊把最後一把玩具劍扔到劍堆上。

「我也是！」馬蒂說。「現在我們去玩吧！你想玩什麼？」

「我想畫畫，」提米笑著說。

馬蒂也報以微笑。「然後我們再去外面玩太空船。」

接下來的幾天，提米和馬蒂都信守承諾。他們不再吵架之後，一起玩得更開心了。■

作者現居美國猶他州。



1940年第二次世界大戰期間，葛瑞絲·弗隆是個住在荷蘭的九歲大女孩，當時納粹德國正開始襲擊荷蘭。

轟隆！轟隆！

凌晨三點鐘，城市受到轟炸。葛瑞絲才躺在床上睡了一分鐘，下一秒鐘，爸爸就要大家尋找掩護。現在葛瑞絲和爸爸、媽媽、弟弟希伯和艾文一同擠在廚房桌子底下，她還聽得見爆炸的隆隆聲，以及

外面玻璃粉碎的聲響。真的好大聲！

「我們會怎麼樣呢？」葛瑞絲問爸爸。

爸爸撫摸著她的頭髮，「不知道，」他說。

「我們來作個禱告吧！」

弗隆一家人緊握著彼此的手。

「親愛的天父，」爸爸這樣祈禱，「請保護我們全家平安。」

過了一會兒，聲音沉寂了下來，再也沒有爆炸聲了。他們都安然無恙！

平安之聲

梅根·艾姆尼克
根據真實故事改寫



「無論發生什麼事，
神都會照顧我們家的，」
媽媽說。

媽媽拉著葛瑞絲的手，對她微笑。「記得我們在聖殿印證的時候嗎？」

葛瑞絲點點頭。他們從印尼搬到荷蘭時，有機會停留在猶他州，並在鹽湖聖殿印證。

「無論發生什麼事，神都會照顧我們家的，」媽媽說。

第二天，葛瑞絲在外頭的市政廣場，聽見空襲警報。她抬頭看見頭頂上有許多飛機，飛機上落下許多小小黑色的東西。她站在那

裡，眼睛一直盯著，嘴巴張得大大的。

一名男子開始對她喊叫，「快跑！那些是炸彈！」

葛瑞絲一路衝回家去，最後安全穿過前門，她的心砰砰跳個不停。

幾天後，納粹——德國政府領導人——正式佔領荷蘭。他們有時會把曾經擔任軍官的人當作人犯，由於爸爸曾是荷蘭軍隊的軍官，因此納粹軍官密切監視他。

「爸爸不會有事的，」葛瑞絲心想。「我們是教會成員，爸爸又是傳道部會長團的領袖，神會保護他的。」

轟炸結束後，弗隆一家人不得不離開他們的城市。有一天，葛瑞絲在新學校裡聽見其他學生正在竊竊私語。

「今天有人被抓去關了！」

「他們還回得來嗎？」

葛瑞絲很害怕。爸爸不會有事吧？她盡快跑回家去。她一衝進家門，就看見媽媽在走廊上。

「是真的嗎？」葛瑞絲問道。「爸爸離開我們了嗎？」

媽媽什麼也沒說，但葛瑞絲從媽媽悲傷的眼神中知道，爸爸已經被帶走了。他是個戰犯。葛瑞絲靠在牆上，連哭都不敢哭。

「我們現在怎麼辦？」她想。

就在那一刻，葛瑞絲聽見一個聲音說：「你會再見到你父親的。」這聲音既平靜又清晰，葛瑞絲知道這是聖靈的聲音，這讓她感覺好過一些。

她不知究竟會發生什麼事，但她確實知道天父會照顧她和她的家人。

待續……■

作者現居美國新澤西州。





「我知道耶穌基督活著；我愛祂，我全心知道祂愛我們每一個人。」

羅納德·羅斯本長老

十二使徒定額組

「支持教會領袖」，2016年5月，利阿賀拿，第49頁。



約格·克雷賓
格長老
七十員

足球和星期日

在德國，足球是最熱門的運動。我五歲的時候，爸爸為我報名參加一個足球社，我們一週要練習三、四次，比賽多半在星期六和星期日舉行。那時我沒有替球隊踢球，而是和朋友們一起踢球；我們幾乎每天都踢到夕陽西沉才罷休。

我 15 歲的時候，開始在比較大的城市的球隊裡踢球，足球成了更需要認真看待的事，我們也練得更勤。我們去了更多地方，與更多球隊比賽，足球就是我的生命。

後來，我快滿 18 歲的時候，參加了一場音樂會。我看到一個年紀跟我差不多的男孩，特別引人注目。他不喝酒、不抽菸、也不說粗話，我想要知道原因。我發現他是耶穌基

督後期聖徒教會的成員，他的榜樣使我想要知道得更多。後來我加入了教會。

我受洗之後，學到兩件事。第一、我不應該在安息日踢足球，而應該去教會。第二、天父希望我去傳教。但我足球踢得很好。我有個朋友，從小我們就一起踢足球，而且各自都獲得機會參加職業球隊。我朋友接受了這個機會，我卻選擇放下足球去傳教。這個選擇並不困難，因為我知道教會是真實的。

不過，我的家人和朋友卻很難接受我的選擇，他們不明白我在做什麼。我的父母把我朋友踢足球的剪報寄給我，這對我來說並不容易，但我從不後悔去傳教。

因為我選擇去傳教，天父每天都祝福我，祂祝福我有平安。作正確的選擇讓我有好的感覺。■



大衛與歌利亞

金恩·瑞德

大衛是個看羊的男孩，他的哥哥都是努力保衛人民的士兵。有一天，大衛的父親派他送食物去給哥哥們。



大衛一到那裡，就看見一個非常高大的士兵，名叫歌利亞。歌利亞說如果有人能打敗他，這場戰爭就結束。但是沒有人敢跟他作戰。



大衛說他要跟歌利亞作戰，國王不准大衛去。大衛只是個小孩，而歌利亞又壯又高大！但是大衛知道神會幫助他。最後，國王說：「你可以去吧！耶和華必與你同在。」



大衛不像歌利亞那樣穿著盔甲，他撿了一塊石頭，放在投石器裡。他把石頭甩出去，擊中歌利亞的額頭，歌利亞就倒下了！大衛贏了！他拯救了他的人民。



有時我會面臨可怕的大問題，只要我求神幫助，
祂必使我堅強。■

摘自撒母耳記上第 17 章。

我能作好榜樣





馬文·艾希頓長老
(1915-1994)
十二使徒定額組

不斷努力

要在永生的競賽中得勝，需要付出努力——不停地工作，努力奮鬥，並藉著神的幫助好好忍耐。

當我想到救主訓勉我們要高興興地做一切我們能力範圍內的事（見教約 123：17）時，就想到那位浪子的父親。他為任性的兒子的迷失和行為痛心欲絕。但是經文沒有提到他有過這樣的悲嘆：「我究竟哪裡做錯了？」「我到底做了什麼要遭受這種報應？」或者，「我哪裡失敗了？」

他似乎對兒子的行為不端沒有怨恨，卻忍耐著，並在他回來時，用愛歡迎他。「因為我這個兒子是死而復活，失而又得的……」（路加福音 15：24）。

當家人使我們失望時，我們尤其需要學習忍耐。只要我們運用愛、耐心和諒解，哪怕看來沒有半點進步，我們就不算失敗。我們一定要不斷努



力。……

要在永生的競賽中得勝，需要付出努力——不停地工作，努力奮鬥，並藉著神的幫助好好忍耐。

……我們每一個人都會面臨痛苦和挫折。我們可能會體驗到心痛、悲傷、死亡、罪惡、軟弱、災難、身體疾病、痛苦、精神苦惱、不公的批評、寂寞或被拒絕。我們怎樣處理這些挑戰，決定了它們是絆腳石或是踏腳石。對於勇敢的人，這些挑戰會帶來進步和成長。……

小的時候，大人有時會告訴我們一切會好轉。但人生不是這樣的。不管你為人如何，都會遇到困難。不幸和挫折往往是人生計畫中的不速之客。……

……衡量偉大的最佳方法是，找出一個人對生命中看似完全不公平、不合理、不當的事情如何作出回應。……

……耶穌是基督。祂所展現出的忍耐，是祂的一項偉大品格，也成為我們效法的恆久燈塔。祂在塵世期間，曾好好持守，忍受了極大的苦痛和人們的排斥。我見證我們若努力奉行祂的教導，尋求祂的指引，遵守祂的誠命，神會幫助我們得以持守。■

參閱「假如你好好忍耐著」，1985年第154屆半年度大會報告，聖徒之聲，第16-17頁。